



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

12-е пленарное заседание

Четверг, 25 сентября 2003 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Джулиан Роберт Хант (Сент-Люсия)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Выступление президента Республики Албании г-на Альфреда Моисиу

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Албании.

Президента Республики Албании г-на Альфреда Моисиу сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Албании Его Превосходительство г-на Альфреда Моисиу и предлагаю ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Моисиу (*говорит по-албански; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят восьмой сессии. Я полностью убежден в том, что под Вашим руководством работа этой сессии увенчается успехом.

Выступая перед этой уважаемой аудиторией, я не могу не вспомнить о Верховном комиссаре Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальном представителе Генерального секре-

даря в Ираке г-не Сержиу Виэйре ди Меллу. С этой трибуны я хотел бы воздать должное его усилиям и его вкладу в дело мира и выразить чувство глубокой скорби в связи с его гибелью и гибелью других людей в результате жестокого террористического нападения на отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде.

Эта сессия проходит в конце года, который, в том что касается международного сообщества и, безусловно, Организации Объединенных Наций, был полон проблем и успехов. Организация Объединенных Наций признала задачи поддержания мира, безопасности, международной стабильности и защиты прав человека в качестве главных целей своей деятельности. Эти цели нашли оптимальное отражение в Декларации тысячелетия, в которой излагается общее видение построения более совершенного мира без конфликтов и нищеты. Мы разделяем мнение Генерального секретаря Кофи Аннана о том, что существенные изменения, происшедшие в мире после событий 11 сентября 2001 года, международный терроризм, а также войны в Афганистане и Ираке показали необходимость решения главных проблем нашего времени на основе нового подхода и, соответственно, потребность в дальнейшем совершенствовании деятельности структур Организации Объединенных Наций.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Исходя из этого, Албания, не колеблясь, присоединилась к возглавляемой Соединенными Штатами коалиции по борьбе с международным терроризмом. Албания подписала 12 международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом. Мы тесно сотрудничаем с соседними и другими странами и международными органами в целях искоренения потенциальных источников терроризма в различных его формах и проявлениях.

Мы подчеркиваем необходимость проявления бдительности, обеспечения координации усилий и принятия соответствующих мер в свете угрозы, которую представляет собой сегодня оружие массового уничтожения. Это оружие — будь то химическое, биологическое или ядерное — станет еще более опасным, если попадет в руки террористов. В то же время мы принимаем активное участие в миротворческих миссиях в Афганистане и Ираке, а также в Боснии и Грузии, что свидетельствует о нашей воле и приверженности борьбе с терроризмом и усилиям по обеспечению мира и безопасности. Мы считаем, что коренные демократические изменения имеют важное значение и для Афганистана, и для Ирака. Мы убеждены, что возможность жить в условиях свободы, несмотря на трудности переходного периода, — это решающий фактор при переходе от диктатуры и террора, создающих угрозу и другим государствам.

Политические деятели Албании и албанское общество заняли единый подход в отношении евроатлантической интеграции, являющейся одним из наших главных приоритетов. Процесс интеграции, согласующийся с нашими жизненными интересами, пользуется всенародной поддержкой. Для нас этот процесс означает не чисто механическое присоединение к Европейскому союзу и Организации Североатлантического договора (НАТО), а соблюдение норм и принципов свободы, демократии и свободного рынка. Учитывая весьма короткий период времени, прошедший с начала этих перемен, и негативное наследие нашего прошлого, мы должны признать, что Албания добилась важного и существенного прогресса в области обеспечения демократии, однако мы не должны останавливаться на достигнутом.

Мы прекрасно понимаем, что мы должны будем приложить еще более активные усилия в целях продвижения уже начатых реформ, в частности в судебной и экономической сферах, а также в борьбе

с преступностью и коррупцией, при этом последняя характерна для посткоммунистического общества в целом. Мы уже начали переговоры по вопросу о заключении Соглашения о стабилизации и ассоциации с Европейским союзом. На прошедшей в Салониках встрече на высшем уровне была вновь подтверждена политика открытых дверей в отношении Албании и четырех других стран Западных Балкан. Был предпринят ряд важных позитивных шагов в отношении вступления в НАТО, особенно после встречи на высшем уровне в Праге. Приверженность Албании, Хорватии и Македонии осуществлению Адриатической хартии «тройки» поможет им выполнить требования, необходимые для присоединения к этим организациям. Мы считаем, что наше нынешнее постепенное выполнение требований НАТО и Европейского союза и наше будущее участие в качестве полноправных членов этих организаций будет служить интересам всех стран региона, самой Европы, а также мира и безопасности в целом.

Албания считает региональное сотрудничество важным условием и стимулом в рамках процесса евроатлантической интеграции. Мы считаем, что укрепление диалога, сотрудничества и взаимопонимания между балканскими странами отвечает чаяниям наших граждан и является дополнительным импульсом для процессов интеграции. На Балканах, которые до недавнего времени были известны как источник конфликтов и кризисов, сегодня сложилась новая, более благоприятная обстановка, характеризующаяся гораздо более умеренным политическим климатом. Регион, известный в прошлом своими националистическими столкновениями, сегодня превратился в район, где постепенно начала укореняться культура диалога и взаимопонимания. Хотя среди политиков все еще имеются поборники полного разногласий и трагедий прошлого, в целом новый политический класс на Балканах устремлен в будущее и нацелен на сотрудничество.

Албания и албанцы играют активную роль в формировании и укреплении нового духа сотрудничества. Мы предпринимаем активные усилия в целях установления дружеских отношений сотрудничества со всеми странами региона, с тем чтобы мы могли все вместе продвигаться к нашему общему европейскому будущему. Вклад, который вносят наши страны в евроатлантическое будущее, является одной из главных гарантий освобождения нашего

региона от мрачного прошлого и его присоединения к демократическому процессу нашего времени.

Албания и Балканы уделяют особое внимание укреплению стабильности и упрочению демократии в районах, которые раньше были известны как «горячие точки». Мы с удовлетворением отмечаем демократические и интеграционные перемены в Косово, которые стали реальностью благодаря усилиям Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и бывшего Специального представителя Генерального секретаря г-на Штайнера. Мы поддерживаем новую миссию, возглавляемую г-ном Холкери, и с удовлетворением следим за тем, как общество и институты в Косово продолжают продвигаться по пути создания демократической модели сосуществования в интересах всех его граждан.

Обеспечение стабильности в Косово имеет исключительно важное значение для достижения стабильности во всем регионе. Поэтому мы последовательно укрепляем процесс реформ и множим успехи, которые были достигнуты в деле создания и упрочения демократических институтов в этом районе. Мы осуждаем акты насилия и поддерживаем любые инициативы, содействующие соблюдению норм демократического общества, обеспечению правопорядка, созданию прочной и развитой рыночной экономики, построению демократических институтов, достижению межнационального примирения и ускорению процесса возвращения вынужденных переселенцев.

Албания поощряет и поддерживает усилия, направленные на обеспечение диалога между Приштиной и Белградом по взаимовыгодным вопросам технического характера. Мы считаем, что проведение диалога является наилучшим способом решения любых проблем и создания необходимой обстановки доверия. По мнению Албании, вопрос о будущем Косово и, следовательно, его окончательном статусе должен решаться на более позднем этапе, однако при этом не должен бесконечно откладываться.

Широкое признание получил тот факт, что этот статус будет определяться на основе волеизъявления граждан Косово при поддержке международного сообщества. Вопросы соблюдения необходимых норм и определения статуса тесно связаны и взаимозависимы. Соблюдение норм обеспечивает нор-

мальное функционирование местных институтов, и в то же время статус позволяет добиться стабильности, мира и развития в Косово и в регионе в целом.

Позитивное развитие событий в Македонии также дает повод надеяться на достижение прочной стабильности. Тем не менее мы утверждаем, что незамедлительное комплексное осуществление соглашения, подписанного в Охриде, имеет решающее значение для будущего Македонии. Албания осуждает экстремистов обеих сторон и привержена духу терпимости и мирного сосуществования этнических общин.

Республика Албания поддерживает планы и инициативы, направленные на достижение всеобъемлющего и прочного урегулирования ситуации на Ближнем Востоке. В этой связи мы рассматриваем «дорожную карту» как средство урегулирования израильско-палестинского конфликта. Однако прежде чем урегулировать эту проблему, мы должны раз и навсегда решительно осудить насилие и террористические акты. До тех пор, пока не будет достигнуто окончательное и осуществимое решение, необходимо содействовать диалогу и поддерживать дух согласия. Мы считаем, что обеспечение мира на Ближнем Востоке является важным условием для поддержания мира и безопасности во все мире. Решение палестинского вопроса имеет решающее значение для урегулирования кризиса на Ближнем Востоке и является главным условием успеха в борьбе против терроризма.

Албанское государство высоко ценит и верит в роль Организации Объединенных Наций в деле укрепления мира, безопасности и социально-экономического развития во всем мире. Албания поддерживает реформу, которая призвана сделать Организацию Объединенных Наций еще более сильной организацией, способной преодолевать вызовы сегодняшнего дня и своевременно находить решения проблем, вызывающих озабоченность всех ее членов. В этой связи мы приветствуем цели, определенные Генеральным секретарем в процессе реформы Организации в целом и ее отдельных органов, включая Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности.

В заключение позвольте мне подтвердить готовность Албании выполнить обязательства, вытекающие из решений, которые будут приняты на ны-

нешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Албании за его выступление.

Президента Республики Албании г-на Альфреда Моисиу сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Гайаны г-на Бхаррата Джагдео

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает выступление Президента Республики Гайаны.

Президента Республики Гайаны г-на Бхаррата Джагдео сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гайаны Его Превосходительство г-на Бхаррата Джагдео и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Джагдео (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие выступать перед Генеральной Ассамблеей, Председателем которой является наш соотечественник — представитель Карибского сообщества. Позвольте мне горячо поздравить Вас, г-н Председатель, и пожелать Вам успехов в выполнении своих обязанностей на этом высоком посту.

Я хочу выразить признательность уважаемому Генеральному секретарю за его мудрое и уверенное руководство в нынешние времена великих вызовов, с которыми сталкивается наша Организация. Хотел бы также воздать должное его преданным делу сотрудникам, многие из которых отдали жизнь на службе Организации Объединенных Наций.

В 1953 году народу Гайаны впервые разрешили осуществить демократическое право голоса в ходе всеобщих выборов правительства. Сегодня, спустя 50 лет, моя страна на собственном тяжелом опыте, основанном на ошибках в руководстве и управлении, осознала жизненно важное значение демократии для своего будущего как нации. Мы

понимаем, что для ускорения развития, сокращения масштабов нищеты и обеспечения и уважения человеческого достоинства необходимо, чтобы демократия укоренялась и развивалась. Заложив основы благого управления в ходе свободных и справедливых выборов, сегодня мы решаем задачу строительства более процветающего и справедливого общества.

В этих целях мое правительство приступило к процессу консультаций и сотрудничества со всеми слоями населения страны, в том числе с политическими партиями, частным сектором и неправительственными организациями. В результате проведенной недавно реформы новые положения конституции позволили повысить налоговую транспарентность, расширить налоговую базу и гарантировать основные права нашего народа. Принятые меры включают создание шести независимых комиссий по правам человека, национальным отношениям, вопросам женщин и гендерного равенства, кореным народам, правам ребенка и государственным закупкам.

Кроме того, стремясь упрочить социальное согласие в Гайане, мы недавно пригласили Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросам расизма посетить нашу страну и провести консультации с различными слоями населения Гайаны, чтобы международное сообщество было проинформировано о широких перспективах нашего многокультурного общества и о некоторых мерах, принятых правительством в целях укрепления межрасового согласия.

Стремясь к дальнейшему укреплению демократического процесса, мое правительство приступило к осуществлению программы реформирования систем правосудия и безопасности страны путем создания потенциала в деле предупреждения, расследования и наказания за преступления и совершенствования отправления правосудия. Здесь немало уже сделано, но предстоит сделать еще больше.

В то же время мы выступили с рядом инициатив в области развития, которые в конечном итоге приведут к построению лучшей жизни для всего нашего народа. Среди них — стратегия национального развития и стратегия сокращения масштабов нищеты. Мы упорно работаем над обеспечением более современных условий проживания, здравоохранения и образования для населения страны, и

нам удалось сделать первые шаги в процессе сокращения масштабов нищеты. Стимулируя капиталовложения, мы открываем новые возможности для развития. Сегодня мы смотрим в будущее с новой надеждой на то, что нам удастся справиться со многими проблемами, мешающими нашему прогрессу в политической, экономической и социальной областях.

Вместе с тем, с учетом бремени сохраняющейся задолженности, резкого сокращения помощи в целях развития и постоянных протекционистских барьеров, а также сохранения международной напряженности и неопределенности многие развивающиеся страны, в том числе и Гайана, становятся более уязвимыми, а их перспективы развития существенно сужаются. Провал недавно закончившейся Конференции в Канкуне не дает нам оптимизма в отношении будущего. Теперь международному сообществу вряд ли удастся достичь целей, провозглашенных Ассамблеей в Декларации тысячелетия три года назад.

Судьбы наций, особенно таких малых, как наша, находятся не только в наших руках. Процесс глобализации заставил нас со всей остротой осознать, что для противостояния многим угрозам нашему благополучию необходимы большая взаимозависимость и международное сотрудничество. Такая взаимозависимость является основой многостороннего подхода и деятельности Организации Объединенных Наций. Устав Организации отражает нашу коллективную приверженность сотрудничеству в интересах мира и развития. Тем не менее мы пока еще не выполнили до конца это обязательство. К сожалению, мир, в котором мы сегодня живем, хотя и придает огромное значение демократии на национальном уровне, не придерживается ее идеалов в международных советах, которые определяют нашу общую судьбу. Мы обеспокоены этими двойными стандартами, поскольку стремление человечества к миру, безопасности и развитию не может быть обеспечено без эффективного участия всех государств в глобальных делах.

Особенно обескураживает практика некоторых стран и международных финансовых учреждений опираться на эпизодическую или частичную информацию — часто из сомнительных источников — при оценке деятельности какой-то страны. Нет необходимости говорить, что это может нанести огромный ущерб экономике конкретной страны, по-

скольку фактически это ведет к ограничению помощи и инвестиций. Мы также обеспокоены необоснованными задержками в выделении средств на цели развития. Осуществление Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, которая была выдвинута как средство оказания помощи бедным странам с крупной задолженностью, чересчур задерживается. В то же время бедные слои населения в наших странах по-прежнему испытывают тяготы и страдания. Они не могут и дальше быть заложниками ситуации.

Успех международного сотрудничества и деятельности системы Организации Объединенных Наций будет определяться тем, насколько активно они отвечают интересам и потребностям не только сильных, но и слабых, не только богатых, но и, что самое главное, бедных. По правде говоря, их достижения на сегодняшний день оставляют желать лучшего. Поэтому очень важно как можно скорее создать авторитетную и эффективную глобальную систему управления. Это потребует более серьезной, чем это было до настоящего времени, реформы Организации Объединенных Наций и фактически всей многосторонней системы.

После ряда кризисов 90-х годов прозвучал решительный призыв к реформе международной финансовой системы с целью обеспечения большей макроэкономической стабильности. Актуальность этой кампании, похоже, спала, хотя угроза новых срывов сохраняется. Попыток укрепить роль Организации Объединенных Наций в процессе развития сейчас недостаточно, и это мешает нашим странам сказать свое слово при принятии решений по вопросам, касающимся нашего благосостояния. Мы также не смогли разработать эффективную систему защиты стран, особенно слабых и малых, от посягательств на их суверенитет и территориальную целостность.

Наш мир продолжает оставаться ареной многочисленных угроз международному миру и безопасности. Недавно мы стали свидетелями целой серии ужасных человеческих трагедий, в результате которых погибли тысячи человек. Из всего этого следует сделать вывод о том, что насилием ничего нельзя достичь. Только благодаря диалогу и переговорам, а также путем упрочения социальной справедливости можно найти окончательные решения этим проблемам. Поэтому важно укрепить Организацию Объединенных Наций — многостороннюю

Организацию, членами которой все мы являемся, — в интересах эффективного содействия миру и развитию.

Совету Безопасности Организации Объединенных Наций, на который Уставом возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, пора активнее представлять все международное сообщество. Совет необходимо расширить, а роль развивающихся стран в этом органе следует надлежащим образом укрепить. В этих целях Гайана готова поддержать кандидатуры Бразилии, Индии и одной из африканских стран на постоянные места в Совете, а также предложение выделить ряд непостоянных мест для других развивающихся стран. Такое расширение Совета, бесспорно, позволит ему успешнее устранять угрозы глобальному миру и развитию, порождаемые как старыми, так и новыми конфликтами.

Ни многочисленные речи, с которыми мы выступаем, ни целый ряд стратегий, которые мы время от времени разрабатываем в надежде обеспечить глобальный мир и развитие, никогда не позволят многого добиться, если за ними не последуют надлежащие действия. Как ни прискорбно, наши частые заявления о намерениях не подкрепляются делами, и этот недостаток объясняется лишь отсутствием серьезной воли у многих государств-членов. Нам еще предстоит отказаться от узких национальных интересов, с тем чтобы подняться на более высокий уровень взаимозависимости и многосторонности. Я призываю международное сообщество пересмотреть свою политику и серьезно подумать о преимуществах более сбалансированной и справедливой системы отношений.

Мир, в котором мы живем, требует большей, а не меньшей международной солидарности и сотрудничества. Поэтому мы должны обеспечить, чтобы на текущей Ассамблее эти идеалы заняли достойное место в нашей дискуссии и чтобы мы предприняли практические шаги для сохранения и укрепления нашего общего дома — Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Гайаны за его выступление.

Президента Республики Гайаны г-на Бхаррата Джагдео сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Мадагаскар г-на Марка Равалумананы

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея готова заслушать выступление президента Республики Мадагаскар.

Президента Республики Мадагаскар г-на Марка Равалуманану сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Мадагаскар Его Превосходительство г-на Марка Равалуманану и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Равалуманана (*говорит по-французски*): Организация Объединенных Наций стоит на перепутье. Пятьдесят восьмая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в крайне важное для истории этой Организации время. Однако это время может оказаться решающим и для ее будущего. Недавние события на международной арене являются для нас призывом к действиям и требуют проанализировать ее деятельность и ее роль, с тем чтобы она могла служить всем нациям.

Г-н Председатель, Ваше избрание на пост Председателя главного органа Организации Объединенных Наций будет способствовать достижению этих целей. Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за его приверженность делу международного мира и безопасности и за его неутомимое стремление добиться лучшей жизни для всего человечества.

Международный мир и безопасность по-прежнему находятся в опасности, поскольку внутренние конфликты и конфронтация между государствами затрагивают многочисленные районы мира. Мы считаем, что отказ выполнять обязательства, возложенные на государства в соответствии с международным правом, и нарушение положений Устава — это те две проблемы, которые вызывают у нас большую тревогу. Никогда еще с момента своего создания эта Организация не сталкивалась с таким количеством сложных ситуаций и с таким расхож-

дением мнений, как сегодня, и это представляет серьезную угрозу для достижения ее целей. Единство и сплоченность членов Совета Безопасности крайне важны для укрепления авторитета Организации Объединенных Наций и уверенности государств-членов, а также обеспечения эффективности работы этого органа, поскольку это орган с основной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности.

Заместитель Председателя г-н Вин Аунг (Мьянма) занимает место Председателя.

Позвольте мне отметить борьбу с террористами, которые теперь без колебаний совершают нападения на нашу Организацию. В этой связи Мадагаскар действительно единодушен с мировым сообществом в его борьбе с этим злом. Поэтому мы ратифицировали 12 существующих международных конвенций о борьбе с терроризмом. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы искренне отдать дань памяти покойному Сержиу Виейре ди Меллу — нашему Представителю в Ираке.

Творческий подход и мужество нашего Генерального секретаря при выполнении своих задач и его приверженность миру и безопасности в духе солидарности заслуживают всеобщей поддержки. Мы одобряем рекомендации, содержащиеся в его докладе и направленные на укрепление Организации Объединенных Наций. Мы надеемся увидеть изменения в нашей Организации, которые позволят сделать больший акцент на значении Генеральной Ассамблеи как главного совещательного и директивного органа и на придании Совету Безопасности большей представительности и транспарентности.

Такие реформы необходимы для защиты суверенитета малых государств. Они необходимы, ибо общие интересы народов мира не должны иметь иной платформы, кроме Генеральной Ассамблеи. Мы поддерживаем предложения, сделанные президентом Швейцарской Федерации г-ном Кушпэнном, разработать новую концепцию безопасности на основе более широкого участия отдельных лиц в совещательном процессе.

Мощная Организация Объединенных Наций сможет найти решения для интеграции экономических и социальных вопросов в систему обеспечения мира и безопасности народов.

Экономическая и социальная ситуация в мире по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Благотворное воздействие глобального экономического роста обошло наш остров, как и другие страны Африки. В прошлом десятилетии основные конференции Организации Объединенных Наций определили стратегии и установили цели по достижению устойчивого развития человека. Но нам по-прежнему нужно мобилизовать необходимые ресурсы для совместного осуществления деклараций, которые мы все приняли, — деклараций, которые вселили такую большую надежду в наши народы, прозябающие в условиях крайней нищеты.

В Декларации тысячелетия определены крайние сроки для достижения общих целей для всех государств-членов. Такие цели реальны, но их еще предстоит достичь. Новая форма международного сотрудничества на основе партнерства между государственным и частным секторами предоставляет нам эту возможность, особенно в свете того, что это взаимовыгодные отношения.

Экономический и Социальный Совет в Заявлении, принятом 2 июля этого года, подчеркивает значение партнерства на национальном и международном уровнях в обеспечении сотрудничества между различными секторами. Экономический и Социальный Совет официально взял на себя обязательство стимулировать и поддерживать создание альянсов правительств, доноров, неправительственных организаций, гражданского общества, децентрализованных общин и частного сектора для содействия комплексному развитию сельских районов. Наша страна приветствует избрание ее на пост Председателя Государственного и частного альянса Организации Объединенных Наций в интересах развития сельских районов и избранию в качестве первой страны для проведения эксперимента.

Мадагаскар, как и большинство африканских стран, ничего не получил от развития мировой экономики. Более 70 процентов населения Мадагаскара по-прежнему живут за чертой бедности. Пятьдесят процентов населения не имеют доступа к пресной воде, и в результате этого ежегодно умирают 50 000 детей. Я не собираюсь делать здесь выводы, но я убежден, что существует основополагающая дилемма: прошлое не маячит в других частях мира так, как в Африке. В Африке прошлое — не-

отъемлемая часть структуры общества и сознания людей.

В то же время перед нами стоят задачи, связанные с политикой, ценностями, экономическими тенденциями и технологиями XXI века. Африка в этой связи в большей мере, чем другие континенты, испытывает серьезные проблемы. Решение этих проблем — непростой процесс. Как бы там ни было, Африка должна принять вызов будущего и приступить к практическому осуществлению благого управления и бурного и устойчивого экономического развития.

Сегодня Мадагаскар — другая страна. Он стремится к созданию подлинной демократии на основе верховенства права и уважения международного права. Она зиждется на благом управлении, правопорядке, участии населения в борьбе с коррупцией, децентрализации, участии населения и поддержке частного сектора. Восстановление доверия экономических субъектов, создание благоприятных и безопасных условий для бизнеса и совместная ответственность — ключевые факторы, причем государство играет роль посредника. Это важные основы нашей экономической деятельности.

Давайте не забывать, что ключ к успеху — правильный подход. Для привлечения инвестиций приняты различные законы в целях сокращения налогов на импорт и пошлин на средства производства. Сейчас иностранные инвесторы могут приобретать недвижимость.

Кроме того, подписаны или готовятся соглашения по защите инвестиций. Мы особенно благодарны за усилия, предпринимаемые местными и международными донорами. Я лично знаю, как нелегко собрать необходимые средства для бедных стран, когда мировая экономика сама проявляет признаки слабости.

Я убежден в том, что усилия африканских стран, призванные улучшить их сотрудничество в рамках Африканского союза, «Нового партнерства в интересах развития Африки», Общего рынка стран Восточной и Южной Африки (КОМЕСА), Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), Ассоциации стран Индоокеанского кольца и других организаций, дадут ожидаемые результаты.

Но этого недостаточно. Мадагаскар становится открытым обществом, и я хочу надеяться, что другие страны также последуют этому примеру. Но мир сам по себе не становится открытым, как это стало видно в Канкуне. Почему же мы тогда не можем использовать в качестве примера процесс расширения Европы? Это может быть сложным и дорогостоящим мероприятием, но итог весьма многообещающий, и процедуры уже известны.

Найдут ли международное сообщество и африканские страны общее видение будущего Африки? Лично я думаю, что настало время, чтобы ведущие державы сделали несколько шагов в направлении более равноправного партнерства. Мы получаем кредиты, субсидии, экспертов и программы, но что мы ежедневно читаем в международной прессе? Что Африка является забытым континентом. К сожалению, это правда. Мы очень далеки от стратегических сфер научно-исследовательских институтов, глав государств ведущих держав и от президентов крупных корпораций. Иными словами, Африка остается жертвой маргинализации.

Верит ли международное сообщество в будущее Африки? Разве не ясно, что необходимо срочно изменить подход к нашему континенту?

У нас есть эта уверенность. Наши цели ясны, но наш потенциал по-прежнему незначителен. Нам нужна помощь в деле укрепления потенциала для достижения целей, которые мы сами себе определили. Нам нужно неустанно работать; мы готовы к изменениям, готовы к открытости. Однако мы хотели бы большей поддержки, большей открытости и особенно иного подхода и иного видения нашего собственного континента в этой семье государств.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Мадагаскар за его выступление.

Президента Республики Мадагаскар г-на Марка Равалуманану сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление полковника Азали Ассумани, президента Союза Коморских Островов

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслу-

шает выступление президента Союза Коморских Островов.

Президента Союза Коморских Островов полковника Азали Ассумани сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Союза Коморских Островов Его Превосходительство полковника Азали Ассумани и предоставляю ему слово.

Президент Ассумани (*говорит по-французски*): Для меня большое удовольствие присоединиться к другим выступавшим до меня ораторам и от имени моей страны — Союза Коморских Островов, а также от моего собственного имени поздравить г-на Джулиана Ханта с избранием Председателем пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что, учитывая его мудрость и богатый опыт, наша работа под его руководством увенчается успехом. Мне весьма приятно заверить его в полном сотрудничестве и поддержке всей моей делегации.

Я также хотел бы выразить признательность за открытость, продемонстрированную его предшественником Его Превосходительством г-ном Яном Каваном в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, работой которой он руководил с таким умением и дальновидностью, о которых мы все хорошо знаем.

Я также хотел бы отдать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его приверженность этой глобальной Организации — чувство, которое, как я уверен, разделяют все нации.

Нет необходимости говорить, что перед нами стоят огромные проблемы, поскольку в мире происходит все больше и больше изменений, требующих новой приверженности со стороны Организации Объединенных Наций, а также укрепления ее роли. К сожалению, каждый день приносит нам свидетельства того, что эти проблемы чреваты многими опасностями. В этом контексте моя страна, Союз Коморских Островов, присоединяется к тем, кто отдал должное памяти сотрудников Организации Объединенных Наций, которые пали в результате не признающего различий насилия и терроризма в Ба-

гдаде, включая Специального представителя Генерального секретаря г-на Сержиу Виейра ди Меллу.

Сегодня, как никогда ранее, мы должны думать, куда движется наш мир. Этот мир характеризуется насилием, нищетой и отчаянием — несмотря на тот факт, что наука и техника никогда ранее не были столь развиты и мир не был столь полон изобилия. Разделение мира на развитые и развивающиеся страны никак не развеивает наших общих страхов и чувства неопределенности.

Естественно, что страны Севера все больше размышляют о терроризме и распространении оружия массового уничтожения. Однако необходимо признать, что страны Юга, хотя и задают себе те же вопросы, с усиленной энергией работают под гнетом задолженности, гражданских войн, отсутствия безопасности, нищеты и роста масштабов болезней. Поэтому обеспечение безопасности и гармонии в мире требуют уделения постоянного внимания всем странам для построения более безопасного, более единого и более гуманного мира.

Как мы видим ежедневно, терроризм коварно и огульно расцветает в условиях нищеты и находит проявление в актах насилия, эксплуатируя самые слабые звенья в глобальной цепи. Он не признает ни границ, ни рас, ни религий. И как справедливо заметил в своем обращении к Генеральной Ассамблее президент Соединенных Штатов Америки Его Превосходительство Джордж У. Буш, террористы также нашли свои жертвы в Бали, Касабланке, Дар эс-Саламе, Момбасе, Найроби и Багдаде. Поэтому мы должны дать им достойный отпор и обеспечить такое положение, при котором такие не признающие границ сети никогда не получают передышку, а малодушие и коварство не воцарятся в мире и не разрушат нашу цивилизацию.

Для того чтобы успешнее справляться с таким положением, мы должны обеспечить, чтобы террористы предстали перед судом, а также вести целенаправленную борьбу против самого терроризма. А для этого мы должны преодолеть отчаяние и несправедливость, а также призвать к большей терпимости и уважению права быть другим и права каждого народа на достойную жизнь.

Однако подавляя терроризм, мы должны воздерживаться от любых попыток нанести ущерб правам человека, а также воздерживаться от увязывания терроризма с определенными религиями или

регионами. И действительно, совершение такой грубой ошибки может породить порочный круг насилия, озлобленности и изоляционизма на глобальном уровне. Моя страна твердо привержена делу предотвращения и борьбы с терроризмом во всех его формах, и с этой целью мы создали необходимые институты. Мы призываем международное сообщество к более активному оказанию технической и организационной помощи, с тем чтобы все мы могли добиться успеха в этой борьбе.

Все страны мира — как Севера, так и Юга — разделяют одну судьбу. Страны и народы не могут жить друг без друга. Солидарность — это необходимость, а взаимодополняемость — это обязанность. Но мы должны признать и подтвердить, что сегодня мы не можем говорить о безопасности в мире, в котором существует нищета. Мы не можем говорить о мире, если мы не обеспечим экономическое развитие и благополучие для всех народов. Гармония и демократия не могут воцариться в мире, если в нем процветают неравенство и диспропорции, из-за которых целые регионы планеты живут в условиях неопределенности, риска и забвения.

Мы забыли, что судьба человечества должна быть в центре нашего внимания. К сожалению, общее чувство неопределенности — постоянный страх, испытываемый всеми нами, — живо напоминает о том, что независимо от социального статуса отдельного индивидуума, человечество уязвимо и люди нужны друг другу для самоутверждения и выживания.

Однако отсутствие безопасности, которое вызывает такое беспокойство во всем мире и делает его столь непрочным, обусловлено рядом различных причин. У нас есть право при рассмотрении нынешней ситуации задаться вопросом, было ли разумно в прошлом — практически принудительно — добиваться сосуществования народов различных национальностей, если не было сделано ничего для того, чтобы взрастить у них общее желание жить вместе?

Поэтому нас не должно удивлять, что во многих государствах мира существуют межэтнические проблемы и трения между национальностями, и это является источником такой нестабильности и отсутствия безопасности. Этот пример показывает, насколько серьезно сказывается неуважение к разли-

чиям и даже характеру каждого народа на гармоничном развитии мира.

Страны и народы во всем мире стремятся обеспечить свою целостность, свой суверенитет и свою самобытность. Разумеется, чаще всего это порождает угрозы миру и безопасности. Повсюду одни и те же причины порождают одни и те же результаты. Моя страна — Союз Коморских Островов, которая сегодня все еще является жертвой своего колониального прошлого, — служит весьма красноречивым примером этого. Но существуют и аналогичные примеры, в частности в Китае, в Марокко, в Палестине и в других регионах. В этих условиях Коморское государство испытывает — так же, как и любая другая страна — все трудности в деле достижения подлинного развития, связанные с его желанием укрепить демократию.

Сегодня демократия и уважение прав человека являются требованиями, которые должна соблюдать каждая страна. Общеизвестно, что демократия — это наиболее подходящее средство для преодоления страданий стран и народов. Но столь же общепризнанным является утверждение о том, что каково бы ни было средство, его дозу следует прописывать в соответствии с возрастом и физическим состоянием больного, и, безусловно, необходимо всегда помнить о том, что возможны побочные эффекты. Поэтому мы должны помочь каждой стране продвигаться своими собственными темпами по пути демократии с учетом истории и традиций каждого народа.

Диалог культур — открытость по отношению к другим — должен служить постоянным источником вдохновения в приверженности мирной и ответственной международной жизни. Необходимо гарантировать и укреплять многосторонность, которая является гарантией участия каждого государства в мировом прогрессе. Поэтому мы поддерживаем предложения Генерального секретаря г-на Кофи Аннана о реформировании Организации, с тем чтобы она была более эффективной и соответствовала текущим задачам. Таким образом будет постепенно восстанавливаться и поддерживаться моральный авторитет Организации Объединенных Наций. Что касается Совета Безопасности — органа, отвечающего за поддержание мира и безопасности, — то его следует реформировать и точно определить его роль. Это неотъемлемое условие обеспечения успеха его разнообразных задач.

Для того чтобы быть гармоничным и стабильным, мир в процессе своего развития должен проявлять заботу и внимание по отношению к наиболее уязвимым регионам и находящимся в самом неблагоприятном положении странам. Среди них нам следует уделять особое внимание малым островным государствам, чтобы быть в состоянии преодолеть разрыв в развитии, связанный с их географическим положением. Только экономическое развитие — и, соответственно, подлинная солидарность между богатыми и бедными странами — будет гарантировать стабильность и мир во всем мире. Таким образом произойдет укрепление и усиление демократии и верховенства права.

Новое партнерство в интересах развития Африки — грандиозный проект, задуманный в Африке африканцами для африканцев — должен стать реальностью, которую все поддерживают и которая всем приносит выгоду. Задолженность, которая является подлинным бременем и поистине душит развивающиеся экономики, следует сократить и преодолеть, чтобы освободить страны Юга и предоставить им возможности для подлинного участия в создании мировых богатств. Но для того чтобы поддержать выживание и укрепление экономики наших стран, мы также должны положить конец субсидированию сельскохозяйственной продукции в странах Севера и позволить рынку свободно развиваться. Наши страны ищут поддержки и нуждаются в ней, чтобы выйти из состояния экономической маргинализации. Наши активы и наш потенциал заслуживают бережного отношения. Наши усилия следует поощрять.

Моя страна, которая верит в способность Африки самой решать свою судьбу, смотрит в будущее с уверенностью и ответственностью. Я не думаю, что следует вернуться к тем взлетам и падениям, которыми было отмечено историческое развитие моей страны, особенно в последние несколько лет, которые характеризовались вызванным сепаратизмом кризисом, имевшим трагические последствия. Сегодня я приветствую тот факт, что сложилась нормальная обстановка и достигнут значительный прогресс. Этим успехом мы обязаны мудрости коморцев, национальному сознанию и многообразному сотрудничеству наших двусторонних и многосторонних партнеров. Сегодня нам все еще предстоит создать ассамблеи. Но коморцы убеждены в том, что только подлинное экономическое развитие

может гарантировать национальное сплочение и обеспечить надежное будущее.

Поддержка международного сообщества необходима, как никогда ранее. Я благодарю страны-партнеры и организации, особенно Республику Южная Африка и Африканский союз, которые всегда сохраняли веру в коморский народ и поддерживали его в его решимости добиться стабильности и благосостояния для каждого гражданина. Вместе мы можем гарантировать более справедливый и гуманный мир. Необходимо преодолеть слабость, слепоту и глухоту международного сообщества, а также обреченные на самоубийство организации, что обеспечит возрождение международного сознания — гарантию единства, мира и солидарности. Мир нуждается в каждом из нас, в каждой стране и в каждом отличии, чтобы гарантировать свое будущее. Давайте все вместе твердо и решительно возьмемся за дело.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Союза Коморских Островов за его выступление.

Президента Союза Коморских островов полковника Азали Ассумани сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Буркина-Фасо г-на Блэза Компаоре

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Буркина-Фасо.

Президента Буркина-Фасо г-на Блэза Компаоре сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Буркина-Фасо Его Превосходительство г-на Блэза Компаоре и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Компаоре (*говорит по-французски*): Негативные явления, которые в настоящее время угрожают международному миру и безопасности, такие как вооруженные конфликты, терроризм, нищета, болезни и несправедливая торговая

практика, требуют безотлагательного внимания всего человечества, и прежде всего лидеров мира. Исходя из этого убеждения, я выступаю перед Ассамблеей, чтобы поделиться с другими мировыми лидерами нашей общей обеспокоенностью и найти надлежащие ответы, которые могли бы возродить у человечества надежду и уверенность.

С учетом важности этого форума избрание г-на Ханта Председателем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии по всем показателям является данью и символом уважения молодому и малому государству — Сент-Люсии. Это проявление уважения и ко всем нам — малым государствам, которые это событие рассматривают как подтверждение Организацией Объединенных Наций концепции суверенного равенства государств.

Мы выражаем признательность предшественнику г-на Ханта на этом посту г-ну Яну Кавану.

Тем не менее мы должны признать, что все наши надежды на этой сессии останутся несбыточными, если мы не будем полностью поддерживать деятельность Генерального секретаря. Поэтому я хочу официально поблагодарить г-на Кофи Аннана за его приверженность и активное участие в поощрении дела мира и справедливости и вновь заявить о нашем полном доверии к нему, а также обратиться с искренней просьбой продолжить работать в этом направлении. Это особенно важно в текущем году, поскольку наша Организация подверглась жестокому испытанию, и ей был причинен невосполнимый ущерб в результате совершенного 19 августа ужасного нападения на отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде, которое унесло жизни многих сотрудников, в том числе Специального представителя Генерального секретаря по Ираку г-на Сержиу Виейры ди Меллу. Буркина-Фасо еще раз отдает дань его памяти.

Нынешние потрясения, которые проявляются в увеличении числа очагов напряженности, ужесточении характера международного терроризма и организованной преступности, расширении масштабов нищеты и распространении заболеваний, полностью убеждают нас в необходимости дальнейшего укрепления и активизации международной солидарности, если мы хотим добиться стабильности и безопасности в мире, к которым столь стремится международное сообщество. Однако, несмотря на участие Организации Объединенных Наций в дея-

тельности по разрешению и урегулированию многих конфликтов и прилагаемые ею неоспоримые усилия, а также усилия таких региональных организаций, как Африканский союз, и субрегиональных организаций, таких как Экономическое сообщество западноафриканских государств, Сообщество по вопросам развития стран юга Африки, Центральноафриканское экономическое и валютное сообщество, Сообщество сахело-сахарских государств и других, и несмотря на ряд успешных операций по восстановлению мира в Анголе, Сьерра-Леоне и в районе Великих озер в целом, распространение вооруженных конфликтов, напряженности и нестабильности угрожает стать типичным для современности явлением.

С учетом произошедших в Ираке трагических событий мы полагаем, что Организация должна вновь сыграть ключевую роль в этой стране и выполнить основные обязанности по определению и осуществлению переходного политического процесса без малейших проявлений колониализма и восстановлению страны.

Мы считаем, что на Ближнем Востоке, где эскалация насилия и нежелание противоборствующих сторон идти на компромисс заставляют нас каждый день ожидать худшего, план «дорожная карта» предоставляет возможность выйти из кризиса. Однако без наличия на местах международного органа, который наблюдал бы за развитием ситуации, никакое соглашение в отношении этого острого конфликта не принесет результатов.

Необходимо также сказать несколько слов о положении в Кот-д'Ивуаре, Бурунди, Судане и районе Африканского Рога. Мягко говоря, ситуация в этих странах по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность, несмотря на все усилия, предпринимаемые для их урегулирования. С исторической и географической точек зрения политический кризис в Кот-д'Ивуаре по-прежнему является источником серьезной обеспокоенности, особенно после событий, произошедших 19 сентября 2002 года. Помимо последствий, которые даже трудно оценить с точки зрения человеческих жертв, случаев нарушений прав человека и причиненного экономического и финансового ущерба, этот серьезный кризис показал, в какой степени мы все взаимозависимы в нашем субрегионе. Это еще одна причина для того, чтобы ускоренно продвигаться вперед в направлении интеграции. Поэтому мы искренне надеемся на

то, что уже в самое ближайшее время в Кот-д'Ивуаре будет восстановлен мир благодаря Соглашению Лина-Маркуси.

Не меньшую обеспокоенность вызывает также настойчивость, с которой терроризм наносит ущерб и бросает вызовы международному сообществу, используя свои многочисленные формы проявления, чтобы выжить в борьбе, которая ведется против него с помощью мощного и современного арсенала противодействия. С учетом сложного характера этого явления и огромных препятствий, которые необходимо преодолеть, единственный действенный способ борьбы с ним — это коллективные усилия в ответ на эту общую угрозу. В этой титанической борьбе Буркина-Фасо, безусловно, выступает на стороне цивилизации, которая борется с варварством. Мы подтвердили свою позицию, незамедлительно поддержав контртеррористические меры Организации Объединенных Наций, особенно соответствующие резолюции Совета Безопасности.

Вместе с тем, осуждая терроризм во всех его формах и проявлениях, мы должны признать, что одним из источников этого бедствия является отчаяние некоторых народов, ставших жертвами невыносимого разочарования и несправедливости, для устранения которых не предпринимаются достаточно оперативные меры. Поэтому мы должны приветствовать выраженное рядом стран в Канкуне несогласие с несправедливой торговой практикой субсидирования, от которой выигрывают тысячи фермеров стран Севера, но которая обрекает на верную смерть миллионы крестьян стран Юга. Мы также выступаем от имени африканских производителей хлопка, которые все чаще выражают возмущение растущей несправедливостью на рынке. С учетом того, что производство хлопка является лишь небольшой отраслью экономики промышленно развитых стран, а для стран Западной и Центральной Африки это важнейший элемент политики сокращения масштабов нищеты и главный фактор обеспечения политической и социальной стабильности, нетрудно понять всю ту несправедливость, которой мы подвергаемся. То же самое можно сказать и о большей части сельскохозяйственной продукции развивающихся стран. Поэтому мы должны добиваться устранения такой несправедливости.

Проявление солидарности в поддержку развития — это моральный долг стран Севера. Такая солидарность является необходимым ответом на бед-

ственное положение населения наших стран, поскольку она в основном ориентирована не на правительства, а на народы. Это отнюдь не означает, что развитым странам необходимо брать на себя бразды правления в развивающихся государствах. Скорее речь идет об оказании им помощи, чтобы они могли принять на себя ответственность за свое будущее. Что касается Африки, то она осознала, что залогом ее спасения является внутреннее развитие, и поэтому решила взять свою судьбу в собственные руки. Благодаря этому появилось Новое партнерство в интересах развития Африки — инициатива, обсуждению которой Генеральная Ассамблея в ближайшее время посвятит дискуссии высокого уровня.

Нужно отметить, что меня лично интересует проблематика развития. Я глубоко убежден в том, что развитие на основе создания новых рабочих мест и последовательного осуществления мер по сокращению масштабов нищеты является обязательным условием для установления мира, а, следовательно, и для самого выживания человечества. Исходя из этого убеждения, я предложил, чтобы вместе с Международной организацией труда, Организацией африканского единства, а позднее Африканским союзом мы приступили к обсуждению вопроса о занятости и борьбе с нищетой в Африке. В апреле 2002 года в Уагадугу состоялось совещание на уровне министров по вопросу о расширении занятости в качестве средства борьбы с нищетой в Африке во всех его аспектах.

Будучи убежденным в необходимости обсуждения таких вопросов на самом высоком уровне, Африканский союз на саммите в Мапуту постановил созвать в следующем, 2004 году, в Уагадугу специальную встречу на высшем уровне глав государств и правительств по этой теме. Для африканских руководителей это будет означать воплощение их обязательств в конкретные и реалистичные программы и стратегии в целях создания рабочих мест в качестве хорошего средства борьбы с нищетой в Африке.

Этой встрече будет предшествовать форум гражданского общества, в рамках которого работодатели и служащие, неправительственные организации, африканская диаспора, институты и партнеры в области развития внесут свой вклад в разработку нашей коллективной концепции.

Прогресс, независимость и мир — это неразрывно связанные друг с другом демократические ценности. Все государства и все народы работают над реализацией этой бесспорной истины. Вот уже более десяти лет Буркина-Фасо прилагает решительные усилия в целях обеспечения верховенства права на основе политического плюрализма, благого управления и укрепления институтов, гарантирующих осуществление прав человека. Мы преследуем сейчас цель поддержания демократии, будучи убежденными в том, что нет другой, более важной, цели. Это должно быть истиной для всех — народов, государств и международных организаций.

Таким образом, долгожданная реформа Организации Объединенных Наций, которая подразумевает демократизацию этого института, его структуры и деятельности и которая является главной целью, становится сейчас императивом. Она должна обеспечить более высокий уровень ответственности всем государствам, малым и большим, и при этом необходимо избегать отчуждения, как, например, в случае с Китайской Республикой на Тайване, который насчитывает уже 30 лет. Ничто не оправдывает ситуации, когда страна, население которой насчитывает 23 миллиона человек, все еще находится вне рамок Организации Объединенных Наций.

Мы в полной мере осознаем огромные масштабы и сложный характер испытаний, которые обрушиваются на международную жизнь, но в то же время не являются непреодолимыми. Кто может сомневаться в том, что, несмотря на такие испытания и опасности, мир мог бы обновиться, если бы мы договорились о том, чтобы реализовывать наши амбиции и осуществлять наши усилия под эгидой Организации Объединенных Наций? В этой связи Буркина-Фасо, сахелианская страна, которая отдает себе отчет в продолжающемся ухудшении состояния мировой экологии и опустошительных последствиях этого для развития, поддерживает идею создания специализированного органа Организации Объединенных Наций для охраны окружающей среды — идею, выдвинутую Президентом Жаком Шираком на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

В заключение я хотел бы отметить, что ясное понимание того, что поставлено на карту международным сообществом и, прежде всего, обязательства, которые мы взяли на себя с целью избавления грядущих поколений от бедствий войны, голода и

неграмотности, также являются факторами, которые предвещают зарождение более мирного и более справедливого общества. Мы считаем, что мы должны всегда и везде направлять наши усилия на реализацию этих надежд и устремлений.

Исполняющий обязанности Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Президента Буркина-Фасо за его выступление.

Г-на Блэза Компаоре, Президента Буркина-Фасо, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление Пьера Чарлза, премьер-министра Содружества Доминики

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление премьер-министра Содружества Доминики.

Г-на Пьера Чарлза, премьер-министра Содружества Доминики, сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую Его Превосходительство distinguished Пьера Чарлза, премьер-министра Содружества Доминики, и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Чарлз (Доминика) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, от всей души поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на высокий пост Председателя этого уважаемого глобального форума и пожелать Вам успехов в выполнении Ваших обязанностей. Ваше избрание на пост Председателя Генеральной Ассамблеи действительно является честью и источником гордости для всех жителей Сент-Люсии, а также для Ваших братьев и сестер в Организации восточнокарибских государств (ОВКГ) и Карибского сообщества (КАРИКОМ) и Латинской Америки.

Ваша руководящая роль здесь — это по сути руководящая роль государств-членов КАРИКОМ и Латинской Америки, и Ваш послужной список, от-

меченный взвешенным подходом и дипломатическим мастерством, будет несомненно служить достижению благородных целей, к которым стремятся все наши государства и народы.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить Вашего предшественника Его Превосходительство Яна Кавана за его руководство пятьдесят седьмой сессией Генеральной Ассамблеи, сессией, которая высветила многие задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в этом десятилетии.

Делегация Содружества Доминики заверяет Вас в своей готовности к полному сотрудничеству и поддержке. Мы выражаем также глубокую признательность нашему Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его неустанные усилия, направленные на повышение ответственности и эффективности Организации Объединенных Наций.

За последние девять месяцев вопрос о роли Организации Объединенных Наций приобрел острый характер во всем мире. Мы все должны понимать, что она остается единственным универсальным многосторонним учреждением, способным решать сложные глобальные проблемы XXI века — от вопросов мира и безопасности до вопросов развития.

Сегодня мир сталкивается с целым рядом сложнейших проблем, угрожающих глобальной безопасности. В число этих проблем, требующих безотлагательного внимания Организации Объединенных Наций, входят ВИЧ/СПИД и другие болезни, нищета, маргинализация коренных народов, терроризм и глобальная преступность, истощение источников пресной воды, глобальное потепление, распространение стрелкового оружия, угрожающее таким мирным странам, как Доминика, ядерное распространение, вооруженные гражданские конфликты и порождаемые ими потоки беженцев, контрабандный провоз людей и несправедливые правила торговли, обостряющие проблему нищеты в развивающихся странах.

Для решения всех этих проблем нужна сильная, эффективная многосторонняя организация, которая пользуется доверием народов нашей планеты и способна разрабатывать коллективные подходы к решению этих проблем.

Мир сильно изменился, и тем не менее существующие глобальные учреждения — Организация Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Всемирная торговая организация — продолжают функционировать на устаревшей политической и экономической основе. Легитимность, эффективность и авторитет Организации Объединенных Наций подрываются вследствие «дефицита демократии», который был заложен уже с самого начала, но сейчас должен быть преодолен.

Реформа Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи необходима для восстановления авторитета, утраченного вследствие неспособности обеспечить осуществление принимаемых ими резолюций. Эффективное управление, основанное на принципах подотчетности народам государств-членов и транспарентности, является такой целью, которую мы должны достичь.

Я хотел бы вновь подтвердить, что моя страна будет и в дальнейшем поддерживать Организацию Объединенных Наций.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря Сержиу Виейре ди Меллу, другим сотрудникам Организации Объединенных Наций и гражданам Ирака, которые погибли или были ранены в результате трагедии, произошедшей в Багдаде в августе. Мы разделяем скорбь Генерального секретаря и его сотрудников и выражаем наши искренние соболезнования семьям пострадавших.

Восстановление мира и стабильности в Ираке теперь стало обязанностью всех государств-членов международного сообщества. Если международное сообщество должно взять на себя и выполнить эту важную обязанность, тогда мы должны присягнуть более активной роли там Организации Объединенных Наций. Мы твердо придерживаемся той точки зрения, что стабильность в Ираке неразрывно связана с передачей суверенитета над страной самим иракцам, только которые должны отвечать за свое будущее. Для обеспечения в Ираке безопасности силы коалиции должны поставить перед Организацией Объединенных Наций четкую задачу сформировать многонациональные силы, возглавляемые, конечно же, странами, предоставляющими крупнейшие контингенты.

В то время как внимание международного сообщества сосредоточено на восстановлении мира и безопасности в Ираке, нам нельзя закрывать глаза на срыв мирного процесса на Ближнем Востоке. Наша делегация поддерживает «дорожную карту» с указанием пути к миру на Ближнем Востоке и призывает к устранению тех препятствий, которые тормозят этот процесс. Мы воспринимаем решение «два государства» как единственный способ достижения прочного мира на Ближнем Востоке. И Государство Израиль, и Палестинская администрация должны соблюдать договоренность о прекращении огня и вернуться к выполнению согласованных в рамках «дорожной карты» обязательств.

Ввиду ужасающих событий 11 сентября одним из приоритетов Доминики остается борьба с международным терроризмом. В этой связи мы принимаем много мер во исполнение обязанностей по резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. В текущем году нашим парламентом был принят закон о пресечении финансирования терроризма, который дополнил два ранее принятых закона, связанных с предотвращением терроризма, — Закон о борьбе с «отмыванием» денег и Закон об обмене информацией. Принятие этих законодательных актов способствовало серьезному упрочению нормативного режима для банков, функционирующих в нашем офшорном секторе, а также содействовало борьбе с «отмыванием» денег.

Мы приветствуем помощь Содружества в проведении обзора нашей юридической системы, с тем чтобы создать возможность для ее подключения к глобальной стратегии борьбы с терроризмом, а также руководство со стороны Контртеррористического комитета.

Многочисленные террористические акты, проведенные в этом году в Индонезии, Кении, Саудовской Аравии, Марокко и Ираке, свидетельствуют о необходимости повышения бдительности и готовности справляться с любыми вызванными террористическими нападениями кризисами. Мы призываем государства-члены продолжать их усилия в духе сотрудничества в этой глобальной борьбе с терроризмом и обеспечивать упрочение потенциалов малых государств в этой области за счет передачи им разведывательной информации и разведывательной техники, а также за счет профессионального обучения в сфере превентивных стратегий.

Проведенный под эгидой Организации Объединенных Наций Международный год пресной воды помог международному сообществу сосредоточить свое внимание на миллионах обездоленных, не имеющих доступа к источникам чистой воды. Доминика — это один из островов в Карибском море, которые имеют много источников пресной воды, в основном благодаря обильным дождевым осадкам. Наш опыт в охране наших гор и лесов, которые способствуют поддержанию водных ресурсов, составляет одно из тех многочисленных знаний, которыми наш народ готов поделиться с мировым сообществом.

Человечеству грозит громадная проблема, поскольку реальностью нынешнего столетия становится оскудение ресурсов пресной воды. Это, совершенно очевидно, является одной из тех сфер, в которой Организации Объединенных Наций следует принимать конструктивные глобальные меры. Давайте же надеяться, что забота о пресной воде и внимание к сохранению ее источников будут и впредь составлять один из основных аспектов нашей постоянной приверженности достижению установленных в Декларации тысячелетия целей в области развития.

Наша делегация действительно довольна невероятным прогрессом, достигнутым за последний год Международным уголовным судом. Мы продвинулись еще на шаг ближе к наказанию военных преступлений, геноцида и преступлений против человечности.

Текущий год является важным для Содружества Доминики, ибо мы празднуем серебряный юбилей нашей политической независимости, а также двадцать пятую годовщину своего членства в Организации Объединенных Наций. Двадцать пять лет национального строительства дали нам некоторый опыт на глобальной сцене и позволили нам заложить фундамент для последующих 25 лет национального развития.

Как миролюбивый народ мы высоко ценим право на самоопределение и всестороннее, справедливое и беспрепятственное выражение народной воли. Мы вновь заявляем о своей приверженности верховенству права, благому управлению на всех уровнях и упрочению наших давних демократических традиций.

Доминика и братские острова Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Гренада и Ямайка — это островные государства, подверженные отрицательному воздействию «бананового режима» Всемирной торговой организации, который положит конец преференциям и квотам на бананы, экспортируемые в страны Европейского союза. Намеченная на конец 2005 года отмена банановых квот в громадной мере способствовала разразившемуся в этих государствах Карибского сообщества кризису. Тысячи мелких фермеров в этих островных государствах утратили всякую надежду и вообще отказались от выращивания бананов. Это привело к 60-процентному снижению доходов от экспорта бананов и негативно сказывается на наших национальных резервах.

В Доминике такая ситуация вызвала необходимость осуществления программы крайней экономии, а также соглашения на случай чрезвычайной ситуации с Международным валютным фондом. Мы, тем не менее, усердно стремимся создать условия для экономического возрождения и преобразований.

По мере того как мы боремся с монокультурностью нашей экономики — одним из останков колониализма, — мы преисполнены решимости строить наш будущий экономический фундамент в следующих отраслях: устойчивое сельское хозяйство, возобновляемые источники энергии, экотуризм, информационная технология, финансовые услуги и рациональное использование водных ресурсов. Наша решимость построить новый экономический порядок зиждется на нашем восприятии принципа ответственности за наше собственное развитие.

Наши нацеленные на экономическую перестройку усилия крайне настоятельно нуждаются в их подкреплении новыми потоками прямых иностранных инвестиций, переводом средств по каналам официальной помощи в целях развития (ОПР), передачей технологий и углублением сотрудничества с государствами-членами и глобальной гражданской общественностью. Мы по-прежнему преисполнены надежды, что наши партнеры-доноры в скором времени воплотят взятые ими в Монтеррее обязательства в области ОПР в конкретные действия, поскольку выполнение этих обязательств обретает жизненно важное значение для экономической перестройки всего развивающегося мира.

По-прежнему громко звучит наш призыв проявлять особый и дифференцированный подход к нам в торговле. Результаты совещания ВТО в Канкуне разочаровали нас. Мы присоединяемся к другим развивающимся странам и призываем отменить или резко сократить субсидирование сельского хозяйства в развитых странах.

Позвольте мне воспользоваться этим случаем, чтобы воздать должное Программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) за организацию пленарных заседаний высокого уровня по вопросу о ходе осуществления Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, которые состоялись в понедельник 22 сентября. Это совещание будет считаться успешным только в том случае, если на нем будет вновь подтверждена решимость государств-членов уделять больше внимания комплексным национальным усилиям по борьбе с этим заболеванием, которое тяжело отражается на молодежи и взрослом населении африканских и карибских государств.

Содружество Доминики разработало пятилетний план действий, которым мы руководствуемся в наших усилиях по обузданию эпидемии ВИЧ/СПИДа, и мы активизируем свои усилия по обеспечению скоординированных национальных мер с широким участием в них школьников, трудящихся, частного сектора и добровольцев.

Мне также хотелось бы выразить признание за замечательную инициативу президента Джорджа Буша относительно глобальной борьбы с ВИЧ/СПИДом. Это мужественное и настойчивое обязательство, благодаря выполнению которого будут предоставлены столь необходимые этой глобальной кампании, особенно в Африке и Карибском бассейне, финансовые ресурсы. Еще я хочу отметить неимоверные усилия по предотвращению распространения ВИЧ/СПИДа, прилагаемым такими организациями, как ЮНЭЙДС, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения/Панамериканская организация здравоохранения. Программы этих учреждений Организации Объединенных Наций заслуживают того, чтобы государства-члены, международные финансовые учреждения, частные фонды и транснациональные корпорации выделяли на их деятельность дополнительные ресурсы, если мы хотим повысить уровень

эффективности нашей деятельности и достичь реальных результатов в деле профилактики ВИЧ/СПИДа.

В 2004 году заканчивается Международное десятилетие коренных народов мира. Это Десятилетие стало важным в том смысле, что оно впервые со времен прибытия Колумба в Америку высветило процесс вытеснения коренных народов планеты из всех процессов. Хотя результаты проведения этого Десятилетия во многом и не оправдали возлагавшиеся на него надежды, один позитивный результат оно все же дало, а именно — более глубокое осознание международным сообществом все еще тяжелой участи коренных народов планеты. Карибы — коренной народ Доминики — одержали ряд важных побед за это десятилетие. Эти победы включают установление связей с другими группами коренного населения на разных континентах, консолидацию группы организаций коренных народов бассейна Карибского моря и учреждение правительством страны департамента по делам карибов.

Коренные народы всего мира продолжают сталкиваться с проблемой маргинализации и живут в крайней нищете. Мировое сообщество должно продемонстрировать большее стремление улучшить их положение, делая более щедрые пожертвования в Фонд добровольных взносов.

Мы высоко оцениваем первый доклад Генерального секретаря по вопросу Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), и нам внушает большую надежду количество мер, принятых африканцами для того, чтобы официально оформить НЕПАД, а также постепенные шаги по увязыванию деятельности Организации Объединенных Наций с приоритетными задачами НЕПАД. Мы высоко оцениваем усилия Африканского союза и африканских народов по укреплению этой организации.

Доминика еще раз подтверждает, что она продолжает поддерживать усилия наших братьев и сестер в Африке взять на себя полную ответственность за их собственное развитие.

В августе следующего года на Маврикии будет проводиться международная встреча по обзору осуществления за 10 лет Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. На этой встрече будет обсуждаться будущее малых

островных развивающихся государств, и это будет подходящим случаем для Доминики и всех членов Альянса малых островных государств (АОСИС) получить наконец столь нужную международную поддержку, чтобы улучшить положение по целому ряду имеющихся у нас слабых звеньев.

Доминике оказана честь на следующей неделе провести совещание экспертов по устойчивому развитию, которые дадут оценку реализации показателей Барбадосской программы действий. Конференция на Маврикии особенно важна в свете маргинализации малых островных развивающихся государств из-за неблагоприятных для них условий торговли Всемирной торговой организации и процесса либерализации торговли.

Международное сообщество должно уделять больше внимания слабым социальным и экономическим элементам, которые имеются у малых островных развивающихся государств. Внезапно возникшая необходимость существовать в условиях либерализации торговли и торгового режима ВТО привела к экономическому спаду в малых островных развивающихся государствах. Для того чтобы малые островные развивающиеся государства могли избежать быстрого скольжения по ведущей вниз экономической спирали и социальных волнений, необходимы более широкий охват и понимание нашего призыва к особому и дифференцированному подходу в области торговли.

Делегация Доминики считает, что мы должны проявлять ответственность по отношению к будущим поколениям, оставив для них процветающую, безопасную и пригодную для жизни планету. Давайте будем помнить об обязательствах, которые мы взяли в прошлом году на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, особенно обязательства в отношении малых островных развивающихся государств. Мы хотим вновь выразить беспокойство относительно всех проявлений изменения климата, а также по поводу продолжающихся перевозок ядерных отходов по Карибскому морю.

Поэтому мы призываем все государства-члены поддержать и принять участие в конференции на Маврикии по обзору осуществления за 10 лет Барбадосской программы действий в августе следующего года. Мы также призываем корпорации, частные фонды, двусторонние и многосторонние орга-

низации оказать поддержку, с тем чтобы обеспечить широкое участие гражданских организаций, особенно из государств — членов АОСИС, в этой конференции.

Делегация Содружества Доминики хотела бы еще раз поднять вопрос об участии Китайской Республики на Тайване в работе Организации Объединенных Наций.

Тайвань продемонстрировал свою готовность предоставить столь необходимую помощь странам всего мира, включая помощь таким разоренным и опустошенным войной странам, как Ирак и Афганистан. Статья 4 Устава Организации Объединенных Наций предлагает всем другим миролюбивым странам вступить в организацию и обязывает нас рассмотреть участие 23-миллионного тайваньского народа.

Проблема острого тяжелого респираторного синдрома (САРС) показала, что прогресс в достижении благородных целей Организации Объединенных Наций только замедляется из-за того, что Китайская Республика на Тайване не участвует в международных усилиях, направленных на решение мировых проблем. Ситуация с Китайской Республикой на Тайване должна быть разрешена, чтобы можно было внести более существенный вклад в достижение мира на земле, укрепление безопасности и ликвидацию нищеты.

В заключение Доминика повторяет свой призыв к созданию новых глобальных рамок для устранения диспропорций, вызванных усиливающейся глобализацией. Мы настоятельно призываем мировое сообщество собраться под знаменами многосторонности и поддержать смелую инициативу президента Джульяна Ханта поставить развитие и сопутствующие аспекты, ликвидацию нищеты и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в центр внимания пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы также призываем к тому, чтобы Соединенные Штаты взяли на себя роль лидера в поисках мирного разрешения конфликтов в Ираке, Либерии и Демократической Республике Конго, и к решительной поддержке международным сообществом работы по удовлетворению особых нужд малых островных развивающиеся государств.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Содружества Доминики за его выступление.

Премьер-министра Содружества Доминики почетного Пьера Чарльза сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Руандийской Республики Бернара Макузы

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Руандийской Республики г-на Бернара Макузы.

Премьер-министра Руандийской Республики г-на Бернара Макузу сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-английски*): Я очень рад приветствовать премьер-министра Руандийской Республики Его Превосходительство г-на Бернара Макузу и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблей.

Г-н Макуза (Руанда) (*говорит по-французски*): Эта сессия Генеральной Ассамблеи проходит в такое время, когда перед всем миром встали самые серьезные за всю его историю проблемы во всех областях.

Ассамблея выбрала г-на Джульяна Ханта руководить нашей работой, и для моей делегации это знак признания его качеств и способностей. Поэтому я хочу присоединиться к другим уважаемым главам делегаций, которые выступали до меня, и передать ему мои искренние поздравления, а также выразить надежду, что его работа будет очень успешной, и мы обещаем ему поддержку моей страны и помощь в выполнении его задач. Мы также хотим отдать дань уважения его предшественнику, который добился огромного успеха в руководстве работой только что закончившейся пятьдесят седьмой сессии. Мы просим его принять наши поздравления и нашу благодарность, и мы надеемся, что он будет продолжать дарить нам плоды своего опыта.

Мы также хотели бы с уважением передать нашу благодарность Генеральному секретарю Кофи Аннуну за проявленную им мудрость и за его неустанные усилия, которые он продолжает прилагать — иногда в чрезвычайно трудных ситуациях — для того, чтобы наша организация могла делать все

возможное для достижения целей, возложенных на нее в соответствии с положениями ее Устава.

Во время этой пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи мы собираемся отметить десятую годовщину геноцида, который, менее чем за 100 дней — с апреля по июль 1994 года — на глазах всего земного шара унес жизни более 1 миллиона жителей Руанды и повлек за собой внутреннее перемещение или изгнание тысяч других. Мы надеемся, что это даст возможность Генеральной Ассамблее взять коллективное обязательство приложить все усилия и правительства, и народов всего мира для того, чтобы подобный ужас никогда не повторился. С этой целью мы предлагаем, чтобы 7 апреля 2004 года было объявлено этой высокой Ассамблеей днем памяти десятой годовщины геноцида в Руанде.

В то время как приближение этой печальной годовщины заставляет нас вспомнить этот геноцид как незабываемое явление, проявить уважение и международную солидарность, это не единственная причина, по которой мы вошли на трибуну. Напротив, мы хотим поделиться опытом, который внушает надежду, а именно опытом рождения заново народа Руанды, что, по нашему мнению, было испытанием стойкости и воли целого народа. Фактически за последние пять месяцев Руанда, которая в 1994 году выглядела во многом как обанкротившееся государство, мужественно приступила к своему восстановлению и сейчас переживает довольно многообещающие события, самые многообещающие в ее постколониальной истории.

Впервые со времени обретения независимости в 1962 году совсем недавно состоялись альтернативные президентские выборы, которые прошли в атмосфере беспрецедентного мира и спокойствия. Блестящая победа Его Превосходительства Поля Кагаме на выборах президента Республики, которые состоялись 25 августа, ровно месяц тому назад, это часть демократического процесса, начавшегося в 1999 году с местных выборов, за которыми в 2001 году последовали выборы в муниципальные органы, а в мае 2003 года — референдум по вопросу о конституции. Это означает де-юре конец переходного периода, который начался после руандийской трагедии 1994 года.

Эти свободные и транспарентные выборы, а также выборы в законодательные органы, которые продолжаются и сейчас, это не только важный шаг в

процессе демократизации, но и в первую очередь возможность восстановить руандийцев в их правах и позволить им обрести чувство гордости за то, что они могут творить и писать собственную историю, историю, которая навсегда отвернулась от геноцида и утверждает в качестве важнейших ценностей и целей единство, мир, справедливость, демократию и развитие.

Эти консультации, как нам напоминают, не являются чем-то случайным, и они бы не состоялись и не привели бы к такому успеху, который наблюдает международное сообщество, если бы не твердая решимость руандийского руководства и руандийского народа целеустремленно добиваться мира и безопасности людей и сохранения материальных ценностей на всей руандийской территории, единства и примирения руандийского народа и благого управления, которое в конечном итоге является локомотивом нашей политики и которое позволило нам разрушить структуру чрезмерно централизованного и тоталитарного государства, душившего позитивные инициативы и участие людей в принятии решений, касающихся их собственного развития.

Мы также утвердили принципы подотчетности и транспарентности на всех уровнях общественной жизни, создав сильные автономные институты для борьбы с коррупцией, nepotизмом и злоупотреблениями властью. Успех этих инициатив можно измерить сегодня тем фактом, что в недавнем исследовании института Всемирного банка Руанда называлась как одна из развивающихся стран с наилучшими способом и системой управления, не подверженной коррупции. Такая транспарентность общественной жизни была бы невозможна без искоренения культуры безнаказанности, которая закрепилась в нашей стране.

Нам пришлось предпринять шаги для полного пересмотра классической юридической схемы и внедрения правовой системы, характеризующейся всеобщим участием, которая традиционно называется “Gacaca”; она навеяна руандийским опытом, и ее основная цель состоит не в том, чтобы лишь наказывать за преступления, совершенные во время геноцида, но и, в первую очередь, обеспечить примирение руандийцев.

Следует также отметить, что Конвенция 1948 года о предотвращении преступления геноцида

да и наказания за него обязывает международное сообщество предотвращать, пресекать геноцид и наказывать за него. Хотя международное сообщество не выполнило всех своих обязательств по этой Конвенции, мы высоко оцениваем создание впоследствии Международного уголовного трибунала по Руанде (МУТР) с целью привлечения к суду и наказания лиц, виновных в этом преступлении.

Наша страна была особенно рада и довольна недавним решением Совета Безопасности назначить в МУТР постоянного Обвинителя с тем, чтобы улучшить его работу и повысить ее эффективность. Однако мы считаем, что можно было бы инициировать и другие реформы для достижения этой цели, которая, на наш взгляд, помогла бы восстановить человеческое достоинство.

В региональном масштабе политическая ситуация в области безопасности в районе Великих озер в Центральной Африке ощутимо улучшилась с прошлого года. Руанда удовлетворена продолжающимся мирным процессом в Демократической Республике Конго, который привел к созданию переходного правительства на широкой основе и к воссоединению этой страны.

Мы намерены сотрудничать с этим новым правительством, а также с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) для достижения разоружения, демобилизации и действенной репатриации, в соответствии с Лусакским и Преторийским соглашениями, членов ЭКС-ВСП и боевиков «интерахамве», чья воинственная деятельность лежит в основе двух прискорбных столкновений между нашими двумя странами.

Что касается ситуации в Бурунди, то эта ситуация требует более пристального внимания со стороны международного сообщества. На данном этапе Руанда призывает все стороны подумать о кровных интересах бурундийцев и подключиться к нынешним мирным инициативам, поддерживаемым странами региона, с тем чтобы мы могли положить конец неопишуемым страданиям бурундийского населения.

В этой ситуации и в тот момент, когда эти различные африканские мирные инициативы начинают обретать очертания, пора призвать международное сообщество подключиться к ним и поддержать организацию международной конференции по вопро-

сам мира, безопасности и развития в районе Великих озер. Надеюсь, что на этой конференции удастся принять своего рода План Маршалла по развитию региона.

В других частях Африки и по всему миру Руанда осуждает тот факт, что конфликты, и зачастую конфликты, которые продолжаются в течение многих лет, продолжают уносить большое число человеческих жизней и отвлекать огромные финансовые и материальные ресурсы, которые можно было бы направить на осуществление проектов в области развития.

Однако мы считаем, что эти конфликты сами по себе не исчезнут, если мы не будем уделять им внимания и если мы не займемся устранением коренных причин этих конфликтов и, в частности, если мы не создадим эффективные и надлежащие механизмы для предотвращения, регулирования и разрешения этих конфликтов.

Все мы действительно должны решительно развивать диалог в духе доброй воли, солидарности между народами, отказа от изоляции, учета человеческого измерения, международного права и дипломатической деятельности как достойных человека и государств средств урегулирования своих разногласий.

Пункт, касающийся реформы Организации Объединенных Наций, находится в повестке дня нашей Организации уже несколько лет, хотя мы никогда не могли согласиться с масштабами и содержанием необходимых реформ. То, что Организации Объединенных Наций необходима реформа, не вызывает сомнений. Ведь, как отмечал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, когда ставки меняются, мы должны приспосабливать к ним свои действия.

Действительно, проблемы, стоящие перед международным сообществом сегодня, отличаются от тех, с которыми оно сталкивалось с 40-х по 80-е годы прошлого столетия. Поэтому Руанда также убеждена в том, что институты, структуры и методы работы Организации Объединенных Наций, которые складывались годами, должны быть приспособлены к реальностям сегодняшнего дня и скорректированы соответствующим образом.

Например, разве не справедливо было бы в условиях изменившегося коренным образом мира

поставить вопрос о членстве в Совете Безопасности и о методах принятия им решений? Сейчас, когда мы требуем от всех государств установления демократического правления, разве не законно требовать от самого Совета Безопасности того, чтобы он был более представительным и более демократичным, с точки зрения методов его работы?

Руанда поддерживает предложение, представленное другими государствами-членами, по увеличению числа членов Совета Безопасности так, чтобы его состав лучше отражал региональную реальность и, таким образом, лучше обеспечивал представленность развивающихся стран. Однако при этом мы должны помнить, что Совет Безопасности является органом, подотчетным Генеральной Ассамблее, и расширение его членского состава никоим образом не должно нарушать эту субординацию.

Поэтому мы должны обеспечить Организации Объединенных Наций более широкое признание, которое позволило бы ей осуществить цели обеспечения мира и безопасности во всем мире путем содействия установлению более равноправных международных отношений и дружеских связей в области сотрудничества, поощрения и обеспечения международного порядка и соблюдения международного права. При этом мы должны спросить себя, почему Организация Объединенных Наций не смогла предпринять коллективные и эффективные действия в целях урегулирования недавних кризисов и трагических ситуаций, таких как руандийский геноцид 1994 года и ситуация в Ираке. Почему Организация Объединенных Наций не смогла предотвратить и остановить целый ряд конфликтов, происходящих в различных регионах мира, и выполнить свою главную обязанность по обеспечению мирного сосуществования между народами? Почему Организация Объединенных Наций не может служить эффективным и действенным инструментом обеспечения мирного политического, социального и экономического развития всех стран? Мы считаем, что ответы на эти и многие другие вопросы помогут определить характер и масштаб предстоящих реформ. В этой связи мы приветствуем принятое Генеральным секретарем решение о создании группы высокого уровня для рассмотрения вопроса о реформе и вынесения соответствующих предложений на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Как я уже сказал в начале моего выступления, к числу главных проблем, стоящих сегодня перед странами всего мира, относятся нищета, порочное правление, экономическая, политическая и социальная несправедливость, порождающая многочисленные внутренние конфликты, международный терроризм, глобализация, пандемия ВИЧ/СПИД и другие широко распространенные заболевания. Эти проблемы нельзя будет успешно решить без более тесного и эффективного сотрудничества стран всего мира. Тем не менее цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, Новое партнерство в интересах развития Африки, нынешний раунд переговоров в Дохе, нацеленный на обеспечение более широкого доступа на мировые рынки для продукции из развивающихся стран, принятое недавно Всемирной торговой организацией (ВТО) решение о том, чтобы дать возможность бедным странам импортировать недорогостоящие непатентованные медикаменты для борьбы с такими болезнями, как СПИД, а также различные механизмы, созданные Организацией Объединенных Наций в целях борьбы с международным терроризмом — все это свидетельствует о том, что начали предприниматься коллективные усилия в целях решения этих проблем. Однако все эти инициативы дадут результаты лишь в том случае, если страны смогут отказать от своих эгоистических интересов — интересов, ставших причиной недавнего провала переговоров ВТО в Канкуне.

Председатель занимает свое место.

Руанда хотела бы воспользоваться данным форумом для того, чтобы вновь заявить о своей твердой решимости внести свой вклад — пусть и скромный — в решение этих проблем. Мы готовы сотрудничать со всеми странами мира в целях реализации этих инициатив в нашем регионе и на нашем любимом африканском континенте.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Руандийской Республики за его выступление.

Премьер-министра Руандийской Республики г-на Бернара Макузу сопровождают с трибуны.

**Выступление вице-президента Республики
Сьерра-Леоне Его Превосходительства
г-на Соломона Экуму Доминика Берева**

Председатель (*говорит по-английски*): Я с огромным удовлетворением приветствую вице-президента Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительство г-на Соломона Экуму Доминика Берева и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Берева (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с вступлением на пост Председателя этого всемирного органа и заверить Вас в нашей решительной и постоянной поддержке в ходе Вашего пребывания на этом посту. Мы также хотели бы выразить признательность Вашему предшественнику за успешное руководство работой Генеральной Ассамблеи во время одного из наиболее сложных периодов в современной истории Организации Объединенных Наций.

Международное сообщество было до глубины души потрясено трагическим актом, совершенным 19 августа 2003 года в отделении Организации Объединенных Наций в Багдаде. От имени президента, правительства и народа Сьерра-Леоне я выражаю искренние соболезнования Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций, а также родственникам людей, погибших в результате этого нападения. Они отдали свою жизнь за дело мира и гуманизм, защищая принципы и чаяния, символом которых служит Организация Объединенных Наций.

Мы призываем всех членов Организации Объединенных Наций, а также другие страны предпринять все необходимые усилия в целях обеспечения неприкосновенности Организации Объединенных Наций, поскольку лишь тогда Организация Объединенных Наций сможет выполнять свои обязанности в интересах всего человечества.

Большая часть бедного и обездоленного населения нашей планеты живет в Африке, страдая от голода, болезней, массовой неграмотности, невежества, гражданских конфликтов, крайней нищеты, порочного правления, нарушений прав человека, отсутствия адекватных возможностей для получения образования, неравенства полов, экологических опасностей, слаборазвитой транспортной системы и

средств связи, а также задолженности. Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД) воплощает в себе видение самих африканцев относительно способов освобождения своего континента от этих бед и повышения уровня жизни его народов в соответствии с требованиями XXI века. Эти цели совпадают с целями в области развития, намеченными в Декларации тысячелетия. Моя делегация считает, что мир станет более совершенным, более счастливым, более терпимым и более безопасным, если будут достигнуты цели, отраженные в этих двух важных документах.

Мы также считаем, что для выполнения этих задач мы должны спуститься с высокой платформы риторики и приступить к практическим действиям в рамках откровенного, честного и самоотверженного партнерства и сотрудничества между имущими и неимущими мира сего. Доказательством искренности и честности такого партнерства и сотрудничества могут быть лишь их ощутимые результаты. Моя делегация хотела бы вновь подтвердить приверженность Сьерра-Леоне задаче достижения целей в области развития, содержащихся в этих двух документах, в которых нашли отражение наиболее надежные и практические рекомендации и руководящие принципы в отношении обеспечения ускоренного развития.

Однако осуществление этих целей в бедных странах сопряжено с огромными трудностями, вызванными разрушительными последствиями ужасной эпидемии ВИЧ/СПИД, которая, если не будут предприняты глобальные усилия, неминуемо сведет к нулю и даже обратит вспять все наши достижения в области развития. В свете этого моя делегация предлагает в рамках деятельности по соблюдению прав человека обеспечить доступ к антиретровирусным препаратам всем, кто в них нуждается.

Сьерра-Леоне за последние годы неоднократно подтверждала свою веру в Организацию Объединенных Наций как единственную организацию, способную сплотить наш охваченный конфликтами мир. Наша делегация хотела бы вновь подтвердить это, исходя из нашей убежденности в том, что сила нашей Организации состоит в коллективных действиях. Мы прекрасно знаем, что отказ от принципа коллективных действий может привести к чрезмерной перегрузке Организации Объединенных Наций и даже ее подрыву, что приведет к ослаблению и расколу нашей семьи народов. Моя делегация при-

зывает все страны — большие и малые, богатые и бедные — выступить в защиту этого принципа, являющегося движущей силой нашей Организации.

В условиях постоянно растущих требований, предъявляемых Организации Объединенных Наций в связи с многочисленными конфликтами и гуманитарными кризисами, на которые ей приходится откликаться, единство целей и коллективных действий Организации становится еще более насущным. Все большая масштабность и сложность этих вызовов подчеркивает в целях урегулирования кризисов необходимость сотрудничества и партнерства с такими континентальными и региональными организациями, как Африканский союз и Экономическое сообщество западно-африканских государств (ЭКОВАС). Моя делегация твердо убеждена в том, что такое сотрудничество и партнерство — целенаправленное и обеспеченное финансовой и материальной поддержкой — способно дать гораздо более оперативный и результативный ответ на кризисы, чем одна отдаленная и перегруженная Организация Объединенных Наций. Мы уверены, что сотни тысяч людей, погибших в регионе Западной Африки, особенно в Сьерра-Леоне и Либерии, можно было бы спасти, если бы между Организацией Объединенных Наций и ЭКОВАС поддерживались такие функциональные отношения, основанные на действенном предупреждении конфликтов.

Двумя наиболее тревожными вызовами миру являются терроризм и распространение оружия, в том числе оружия массового уничтожения. Мы категорически осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях, мы подтверждаем нашу приверженность урегулированию противоречий и конфликтов ненасильственными методами. Особую озабоченность Сьерра-Леоне вызывает распространение стрелкового оружия в субрегионе Западной Африки. Хотя многосторонняя стратегия освобождения страны от стрелкового оружия, в том числе проект «оружие в обмен на развитие», осуществляемый под руководством Программы развития Организации Объединенных Наций, принесла обнадеживающие результаты, мы считаем, что избавиться регион от этого бедствия можно только на основе целенаправленного регионального подхода при наличии подлинной и бескорыстной политической воли.

Правительство и народ Сьерра-Леоне приняли вызов, состоящий в преодолении последствий вой-

ны и возвращении на путь развития. В этой связи разработана всеобъемлющая национальная программа восстановления в целях решения проблем постконфликтного восстановления и реконструкции и создания основы для решения проблем, порождающих конфликт.

Главным элементом процесса восстановления является укрепление системы демократического управления. Заканчивается подготовка к общенациональным выборам местных органов власти. Мы придаем этим выборам большое значение, поскольку они станут важным шагом в процессе децентрализации, вокруг которого будет строиться вся наша система управления на основе широкого участия населения.

Для устранения некоторых коренных причин, вбивших клин между населением и успешно функционирующим правительством и ставших отчасти причинами конфликта, мы приступили к осуществлению программы фундаментальной реформирования системы управления, предусматривающей реформу судебной системы, государственной службы, гарантии осуществления прав человека, подотчетность и транспарентность, реформу местных органов власти и решение проблемы коррупции и злоупотребления властью.

Мы добились значительного прогресса в области безопасности, являющейся необходимым условием национального возрождения и развития. Международная группа военных советников и инструкторов, возглавляемая Соединенным Королевством, обеспечивает подготовку, существенно повышающую профессиональный уровень наших военнослужащих. Благодаря этой подготовке возродилось доверие к вооруженным силам, о чем свидетельствует размещение в различных районах страны личного состава. При поддержке правительства Соединенного Королевства ведется подготовка, реструктуризация и переоснащение наших полицейских сил, что позволит им выполнять свои функции. Однако в условиях войны нигде в субрегионе Сьерра-Леоне никто не может чувствовать себя в безопасности. По этой причине мы с чувством глубокой признательности ЭКОВАС и Организации Объединенных Наций приветствуем инициативу по возвращению региона на путь мира.

Приветствуя перемены, происшедшие благодаря позитивным сдвигам в мирном процессе в Ли-

брии, моя делегация вместе с тем считает, что мы обязаны призвать международное сообщество никогда более не предаваться чувству самоуспокоенности в отношении конфликтов, как это произошло в случае Либерии.

Моя делегация полностью осознает, сколько ресурсов Организация Объединенных Наций и международное сообщество вложили в дело установления мира, который сейчас установился в Сьерра-Леоне. Сейчас наша первостепенная задача заключается в том, чтобы сохранить динамику укрепления доставшегося столь дорогой ценой мира и уверенно встать на путь развития. По этой причине мы от всей души приветствуем принятую Советом Безопасности программу поэтапного вывода Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, которая основана на возможностях наших сил безопасности выполнять свои функции и на общих условиях безопасности в Сьерра-Леоне и в субрегионе.

Я рад сообщить, что нашим важнейшим достижением постконфликтного периода стало восстановление гражданского правления по всей стране. В некоторых районах страны, которые ранее были захвачены мятежниками, восстановлены правовые и судебные правоохранительные органы; восстанавливаются и вновь открываются учебные и медицинские учреждения и предприятия социальной сферы.

На экономическом фронте позитивные результаты приносит введение режима сертификатов происхождения алмазов при их экспорте, неуклонно увеличиваются поступления от их продажи. Открыты новые районы аллювиальных залежей алмазов, продолжаются изыскательские работы в целях обнаружения кимберлитовых залежей. Для того, чтобы положить конец незаконной разработке и обеспечить, чтобы этот ресурс использовался в интересах всех жителей Сьерра-Леоне, разрабатываются нормативные процедуры, в том числе законодательство, приглашаются для консультаций эксперты.

Два временных органа — Специальный суд, рассматривающий дела тех, кто несет главную ответственность за нарушение прав человека во время войны, и Комиссия по установлению истины и примирению, созданная для сбора показаний жертв и лиц, виновных в злоупотреблениях, в целях создания основы для залечивания ран, примирения и

прощения, — уже близки к выполнению своих задач.

Важное значение в управлении дорогостоящим мирным процессом, которым так дорожит сегодня Сьерра-Леоне, имеет вопрос о будущем 57 000 бывших комбатантов. Процесс их интеграции в жизнь общества в качестве законопослушных, миролюбивых, занимающихся производительной деятельностью и патриотичных граждан идет медленно, с большим трудом и требует существенных затрат. Вместе с тем мы должны были попытаться сделать это, чтобы изменить их судьбу, с тем чтобы не допустить повторного возникновения конфликта. Благодаря такой переориентации, программе реформирования системы управления и рациональной политике в отношении молодежи, нацеленной на превращение бывших комбатантов и молодежи в активных членов общества, возможности применения тактики насилия и разрушений как единственного способа проявления недовольства и урегулирования конфликта существенно сокращаются.

Другой областью, которая вызывает у нас серьезную озабоченность, является благополучие сотен тысяч детей, утративших возможности для получения образования вследствие войны. Масштабы этой проблемы таковы, что нам пришлось создать специальную комиссию по проблемам детей, пострадавших от войны.

Позвольте мне завершить свое выступление заверением Организации Объединенных Наций в том, что крупные инвестиции в дело мира в Сьерра-Леоне были не напрасными и никогда не утратят своего значения. Мы полны решимости сделать все от нас зависящее для защиты и укрепления мира, ради которого мы все принесли столько жертв. Мы полностью осознаем свою ответственность в деле создания модели успешного миротворчества Организации Объединенных Наций. Мы хотели бы также заверить всех наших многочисленных друзей, которые на протяжении всех этих лет вносили в той или иной форме свой замечательный вклад в этот процесс. В их число входят правительства Великобритании, Китая, Америки, Нигерии и Гвинеи, а также Европейский союз.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить вице-президента Республики Сьерра-Леоне за его выступление.

Вице-президента Республики Сьерра-Леоне г-на Соломона Экумы Доминика Беревы сопро-вождают с трибуны.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Мали г-ну Лассине Траоре.

Г-н Траоре (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне тепло поздравить Вас и выразить искреннюю надежду на то, что Вы успешно выполните возложенные на Вас обязанности. Ваше избрание на пост Председателя пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи является заслуженным выражением признания международным сообществом заслуг народа Сент-Люсии. Уверен в том, что Ваш опыт и Ваши выдающиеся интеллектуальные и этические качества позволят Вам успешно руководить нашей работой.

Г-н Председатель, я хотел бы от имени делегации Мали выразить признательность Вашему предшественнику г-ну Яну Кавану за умение, приверженность, инициативность и компетенцию, с которыми он руководил работой пятьдесят седьмой сессией Генеральной Ассамблеи. Я хочу также воспользоваться этой торжественной возможностью, чтобы воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за его приверженность идеалам Организации Объединенных Наций.

Нынешняя сессия открывается в условиях, когда Организация Объединенных Наций по-прежнему сталкивается с проблемами, обусловившими ее существование; 58 лет назад эти проблемы заставили человечество создать инструмент, с которым связывались надежды на их разрешение. Вспомним, что Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы освободить нас от ужасов войны и обеспечить безопасность. Идея состояла в том, чтобы создать благоприятные условия, в которых человек жил бы в мире с самим собой, а также создать условия для сокращения материальной нужды, неустойчивости и нищеты.

Во многих частях мира полыхают или загораются пожары очагов напряженности. Многие жители нашей планеты — особенно в Африке — ежедневно сталкиваются с бедностью и страданиями.

Наступление нового тысячелетия породило огромные надежды. Мы перевернули лишь третью страницу этого тысячелетия, и перед человечеством встают новые задачи. Перед нами встают новые проблемы, которым мы должны найти приемлемое решение, с тем чтобы наша Организация оставалась верна себе и добивалась достижения своих целей, не отходя от своего мандата.

Правительство Мали полагает, что Организация Объединенных Наций остается инструментом огромной важности. Разработать правила игры — это одно дело; следовать правилам под внимательным оком беспристрастного арбитра, располагающего необходимыми полномочиями и соответствующими средствами для принятия мер, — другое. Мы должны сделать Организацию Объединенных Наций таким органом и арбитром.

Со своей стороны, наша страна под выдающимся руководством президента Республики Мали г-на Амаду Тумани Туре неизменно поддерживает Организацию Объединенных Наций в деле достижения ее цели — гармоничного развития человечества.

На национальном уровне наш президент твердо привержен укреплению институтов республики и общин в интересах развития демократии и прав человека и приданию новой динамики благому управлению, экономическому росту и устойчивому развитию.

Мир и безопасность стоят в ряду особо важных ценностей, которые разделяют и почитают люди всего мира, поскольку они являются неотъемлемыми условиями их социально-экономического развития.

Мали полна решимости выполнить два взятых на себя обязательства — предотвращение и урегулирование конфликтов. На субрегиональном уровне Мали направляла войска в Либерию, и наш президент лично заявил о солидарности с правительством и народом Кот-д'Ивуара в их поисках скоординированных политических путей выхода из кризиса, в котором оказалась эта братская страна. Это свидетельствует о том значении, которое мы придаем обеспечению мира и стабильности.

На континентальном уровне наша страна будет и впредь прилагать усилия в рамках Африканского союза, осуществляемые со времени его создания, с

целью обеспечения стабильности — гаранта всех социально-экономических и культурных процессов. Поэтому Мали призывает все государства придерживаться многостороннего подхода, развивать субрегиональное и региональное сотрудничество и международную солидарность при неукоснительном соблюдении принципа суверенитета государств.

Ситуация, сложившаяся на Ближнем Востоке в целом, и конфликт в Ираке в частности, остаются злободневной темой современности и главной проблемой, беспокоящей международное сообщество. Главным участникам этих конфликтов следует сказать, что война есть не что иное, как провал в политике и что победы в мирном строительстве ничуть не меньше военных побед. Мир между палестинцами и израильянами принесет большую славу, чем все войны вместе взятые. Стороны в конфликте должны помнить об этом.

Кроме того, мы просим международное сообщество оказать помощь и содействие палестинскому народу и Палестинской администрации, поскольку разрушение палестинских инфраструктур и ограничения, введенные в результате оккупации, привели к очевидному ухудшению социально-экономической положения палестинского общества. Поэтому следует опасаться, что эта стратегия разрушения может стать постоянной, как это обычно имеет место в конфликтах.

Терроризм является одной из наиболее серьезных угроз безопасности человечества. Борьба с этим злом требует укрепления национального и регионального потенциала. Следует напомнить, что Мали ратифицировала все международно-правовые документы, связанные с терроризмом и транснациональной организованной преступностью, а также дополнительный протокол.

Мы с удовлетворением отмечаем, что международное сообщество, и в частности Организация Объединенных Наций, ведут кампанию по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, что представляет собой одну из главных наших задач. Особо обнадеживает то, что в последние десять лет проблема стрелкового оружия и легких вооружений является тяжелым бременем для будущего народов Африки и их судьбы. Это также большой удар по достоинству, свободе и безопасности человека.

Мали, которая с 10 мая 2003 года председательствует в организации под названием Сеть безопасности человека, призывает все государства объединиться в интересах успешного осуществления инициативы о разработке рамочной конвенции о международном обороте оружия, которая разрабатывается сейчас и которая, как ожидается, будет официально объявлена в Бамако в октябре; это очень важный шаг вперед в деле согласования мандата глав государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств с целью превращения моратория на стрелковое оружие и легкие вооружения в форму международной конвенции.

Кроме того, Мали также очень обеспокоена таким явлением, как дети-солдаты, и призывает к решительным действиям, с тем чтобы положить конец этому явлению, если мы хотим уберечь грядущие поколения от бедствий войны.

По целому ряду причин уровень безопасности населения нашей планеты в последние годы постоянно ухудшается. Даже теперь во многих африканских странах народы нередко живут в условиях конфликтов с участием повстанцев, групп мятежников, в условиях гражданских и этнических войн, войн между кланами, в условиях столкновений между боевиками, их лидерами и регулярными вооруженными силами. Разработка политической стратегии, в основе которой лежат идеи безопасности человека, приобретает особую актуальность.

Возглавляя Сеть безопасности человека, Мали считает приоритетными вопросы просвещения в области прав человека, проблемы детей в вооруженных конфликтах, кампанию по борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, учет гендерной проблематики при проведении операций по поддержанию мира и проблему продовольственной безопасности.

Что касается экономики, то правительство Мали принимает стимулирующие финансовые меры в целях привлечения национальных и международных инвестиций, в частности в производство хлопка, в горнодобывающую промышленность и животноводство. Но глобализация негативно сказывается на этих усилиях. В сельскохозяйственном секторе особо острой проблемой является не столько бедность, сколько условия, которые приводят к ней.

Вот всего один пример: Мали, как и другие страны Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), страдает от конкуренции развитых стран в сфере хлопководства, которые ежегодно выделяют своим фермерам в пять раз больше средств и субсидий, чем на официальную помощь в целях развития. Эти субсидии непосредственно сказываются на мировых ценах на хлопок, которые сейчас самые низкие за последние 25 лет. Надо отказаться от этой политики субсидирования производства и экспорта хлопка со стороны ряда развитых стран, потому что это противоречит правилам и принципам многосторонней торговой системы. Они губят африканскую экономику, лишая наших фермеров возможности выйти на мировой рынок и усугубляя нищету, ликвидировать которую мы обязались на Саммите тысячелетия.

Что касается другой темы, то Мали приветствует принятие Алматинской программы действий, направленной на установление отношений партнерства, которые будут лучше отвечать особым потребностям развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Мы считаем, что такая программа обяжет международное сообщество разработать новые рамки сотрудничества, в том что касается транспорта и транзита — политику, которая поможет развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, интегрироваться в мировую экономику и ускорить свое социально-экономическое развитие. Для этого крайне важно, чтобы программа действий скрупулезно осуществлялась на всех уровнях при активном участии технических и финансовых партнеров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

С учетом важных изменений, которым подвергается сегодня мир, и многих стоящих перед ним задач, Африка приняла решение мобилизовать свою готовность действовать на основе двух инициатив: создание Африканского союза и инициирование «Нового партнерства в интересах развития Африки». Эти две инициативы представляют собой четкое и смелое видение того, как Африка намерена взять на себя ответственность за свое собственное развитие и интеграцию в мировую экономику.

Мы весьма признательны за взятое здесь, в штаб-квартире Организации Объединенных Наций, обязательство международного сообщества поддерживать дело развития в Африке, и мы приветствуем действия «восьмерки», направленные на разработку программ, которые помогут воплотить реаль-

ность в обязательства, взятые в рамках Африканского плана действий. Мы надеемся на то, что этому примеру последует международное сообщество, потому что осуществление НЕПАД потребует существенной и эффективной поддержки.

Что касается информационных и коммуникационных технологий, моя делегация приветствует проведение в декабре 2003 года в Женеве первого этапа Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который даст международному сообществу, в частности африканским государствам, возможность обсудить роль этих технологий и их воздействие на социально-экономическое развитие. Второй этап пройдет в Тунисе (Африка), и мы надеемся на то, что на Всемирной встрече на высшем уровне будут приняты конкретные меры по содействию развитию находящихся в наименее благоприятном положении людей в этих районах.

Мир переживает кризис, и сейчас этот кризис объясняется в значительной степени тем фактом, что человечество не понимает и не принимает на себя ответственности, необходимой в соответствии с новой сформировавшейся ролью. В контексте этого кризиса реальность изменилась также и для Организации Объединенных Наций. Сегодня мы вынуждены заниматься теми, кого мы первоначально не замечали.

Для Мали Организация Объединенных Наций остается живым воплощением надежды на мир и безопасность. Это беспрецедентный инструмент. Но, как любой другой инструмент, он может изнашиваться из-за чрезмерного употребления, и время от времени его надо активизировать, с тем чтобы сделать более эффективным, действенным и современным и чтобы он лучше работал.

Организация Объединенных Наций находится на распутье. Как говорил один современный автор,

«Если мы будем продолжать смотреть в прошлое, чтобы продлить его, мы обречены. Если мы будем смотреть на новый горизонт, тогда наша сила, наш творческий подход и сила нашего интеллекта сделают все остальное».

Прошлое нашей организации показывает ее недостатки. Сейчас мы должны осуществить реформы, которые позволят нам реализовать наши надежды на будущее. Глобальное управление тре-

бует демократизации директивных структур, которые претворяют их в жизнь. Нынешний членский состав Совета Безопасности, например, больше не отвечает потребностям нашей планеты. Его состав должен отражать его универсальный характер. Поэтому мы выступаем за открытие и расширение его для включения других государств-членов в целях более эффективного решения сложных задач сегодняшнего дня.

Мали принимает к сведению обязательства, взятые в этом контексте Генеральным секретарем в его самом последнем докладе, и подтверждает центральную роль Организации Объединенных Наций в выполнении международных обязательств и тот факт, что это может быть сделано лишь при наличии динамичных и новаторских партнерских отношений между развитыми и развивающимися странами.

Учреждение Международного уголовного суда, избранные судьи и обвинители которого были приведены к присяге в этом году, является, безусловно, успехом для международного сообщества, которое давно борется с безнаказанностью и сделало это предметом международной заботы. Фактически, на протяжении двух десятилетий борьба с безнаказанностью и обеспечение уважения к человеческому достоинству мобилизовали всех людей доброй воли.

Хотя недавние события, похоже, показывают, что перспективы появления независимого международного юридического форума не кажутся многообещающими, я хотел бы напомнить о том, что путь, которым надо идти, подразумевает не только урегулирование конфликтов и установление мира, но также требует нашей решимости работать совместно. Мы убеждены в этом, и поэтому Мали хотела бы создания сильного МУС — универсального, действующего как инструмент, который нельзя сдерживать и который будет вносить вклад в поддержание международного мира и безопасности.

В заключение я хотел бы напомнить, что демократия, справедливость, свобода, мир, безопасность и уважение обязательств являются общими ценностями, служащими нашей основой и придающей нам ощущение нашей гуманности.

Все люди должны жить в условиях свободы и достоинства. Поэтому мы призываем все государства смотреть в будущее, чтобы обеспечить такой об-

раз жизни, который отвечает чаяниям нашего населения. Для этого мы готовы решительно отказаться от проявлений любого фатализма — политического, экономического, социального или культурного.

Сегодня, по сути, есть мужчины и женщины, которые способны своей работой и волей, осуществить устремления наших народов к благополучию и миру, безопасности, процветанию и устойчивому развитию. Сейчас мы можем надеяться на построение нового мира — мира, который богат своим разнообразием, — в рамках Организации Объединенных Наций и на новой основе, прекрасного мира, в котором мы сможем совместно работать в духе солидарности.

Некоторые из этих мужчин и женщин от имени народов мира отдали свои жизни во имя высоких идеалов Организации Объединенных Наций. Пусть же они всегда будут в наших мыслях и молитвах.

Давайте все работать совместно. Давайте все будем и впредь верить во внутреннюю суть людей — в их основное достоинство и доброжелательность.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Казахстана Ерогул Превосходительству г-ну Касымжомарту Токаеву.

Г-н Токаев (Казахстан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне выразить уверенность в том, что под Вашим компетентным руководством общие прения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят восьмой сессии будут успешными и плодотворными.

На пороге тысячелетия международное сообщество переживает перемены невиданных масштабов. В процессе перехода к новому мировому порядку возникают беспрецедентные глобальные угрозы: межэтнические и межконфессиональные конфликты; международный терроризм и организованная преступность; природные, антропогенные и гуманитарные бедствия; болезни и эпидемии; и энергетические и экологические проблемы.

Эти угрозы усугубляют процесс глобализации. Все государства должны сейчас решать не только экономические технологические, информационные вопросы и вопросы управления, а также должны преодолеть многочисленные проблемы, нависающие над человечеством, как темное облако.

Мы в Казахстане считаем, что настало время для всего мирового сообщества объединиться с целью обеспечения широкого и эффективного сотрудничества, направленного на преодоление глобальных угроз. Сегодня все более очевидно, что важным фактором является вовлеченность государств в процессы глобализации.

Мы убеждены, что нет альтернативы политической и экономической открытости Казахстана. В последние четыре года наша страна продемонстрировала одни из самых высоких темпов экономического роста в мире. По своим основным экономическим показателям Казахстан занимает лидирующее положение в Содружестве независимых государств (СНГ). Являясь страной с рыночной экономикой, Казахстан стал неотъемлемой частью мировой экономики и активным участником процесса глобализации. Высшим приоритетом для Казахстана является вступление во Всемирную торговую организацию (ВТО).

Усилия нашей страны по созданию всеобъемлющей системы безопасности в Азии хорошо известны. Этой цели служит начатая президентом Нурсултаном Назарбаевым подготовка конференции по взаимодействию и мерам доверия в Азии, которая также предусматривает активное сотрудничество между государствами региона в такой важной области, как борьба против международного терроризма. Дальнейшая поддержка этого процесса со стороны Организации Объединенных Наций и всех наших партнеров, несомненно, будет способствовать созданию климата доверия и добрососедских отношений на азиатском континенте.

Мы твердо привержены укреплению региональной интеграции. Казахстан активно участвует в работе Евразийского экономического сообщества. Мы возлагаем большие надежды на создание единого экономического пространства на территории четырех государств СНГ. Значительный вклад в усилия по борьбе против терроризма, а также развитие торгового и экономического сотрудничества в евразийском регионе могла бы внести Шанхайская организация сотрудничества. Мы предпринимаем шаги по развитию сотрудничества с государствами Центральной Азии. Мы намерены и впредь содействовать деятельности Организации экономического сотрудничества.

Казахстан поддерживает деятельность Организации Объединенных Наций по укреплению международного сообщества в поддержку диалога между цивилизациями и религиями. Будучи уникальным государством в плане религиозной терпимости и межэтнической гармонии, Казахстан провел съезд представителей мировых религий и конфессий, который, по общему мнению всех его участников, продемонстрировал наличие значительного миротворческого потенциала у нашей страны.

Беспрецедентное нападение на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде в августе нынешнего года было самой жестокой и крупномасштабной террористической акцией за всю историю нашей Организации. Вместе со всем международным сообществом Казахстан отдает дань памяти Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специального представителя Генерального секретаря по Ираку покойного Сержиу Виейра ди Меллу и его коллегам.

По нашему мнению, важно обеспечить, чтобы усилия по восстановлению мира и стабильности в Ираке осуществлялись в юридических рамках системы Организации Объединенных Наций. Послевоенное восстановление этой страны и помощь населению Ирака должны предоставляться только под эгидой Организации Объединенных Наций. Казахстан уже внес практический вклад в этот процесс, направив в Ирак группу казахских военнослужащих.

Иракский кризис стал серьезным испытанием для Организации Объединенных Наций и со всей остротой показал необходимость проведения структурной реформы этой Организации.

Казахстан вновь подтверждает свою приверженность концепции многополярного мира как политической философии современных международных отношений. В то же время мы не отвергаем однопolarity, если это касается объединения усилий всех государств в мире для преодоления глобальных угроз.

Учитывая авторитет, универсальный характер и уникальный опыт Организации Объединенных Наций, она по-прежнему должна играть важную координирующую роль во всех мировых делах. Однако ее эффективность зависит от нашей воли, и мы общими усилиями должны реформировать Органи-

зацию с целью демократизации международных отношений. В этом контексте важным представляется усиление роли Совета Безопасности в урегулировании кризисных ситуаций и в обеспечении его соответствующими мандатами и средствами для предотвращения конфликтов. Мы выступаем за придание ему большей представительности за счет включения в его состав пяти новых постоянных членов, в том числе Германии и Японии, а также за счет ротации африканских, азиатских и латиноамериканских государств. В целях достижения необходимого консенсуса новые члены Совета Безопасности могут иметь право вето с определенными исключениями, подлежащими обсуждению в рамках группы высокого уровня, которую планирует создать Генеральный секретарь. Мы считаем, что необходимо также увеличить число непостоянных членов с учетом интересов азиатского региона.

По нашему мнению, следует укреплять координацию работы между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. В этом контексте Казахстан предлагает создать постоянный совет региональных организаций под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Назрела необходимость на практике объединить усилия Организации Объединенных Наций, бреттон-вудских институтов, ВТО и других ведущих экономических и финансовых организаций для решения проблем нищеты и социального развития. Казахстан считает необходимым обратить пристальное внимание на предложение о создании совета экономической и социальной безопасности.

Казахстан поддерживает предложение Генерального секретаря, о котором я уже говорил ранее, создать группу высокого уровня для рассмотрения актуальных вопросов мира и безопасности, а также укрепления системы Организации Объединенных Наций.

Мы полагаем, что вопросы защиты окружающей среды в контексте обеспечения устойчивого развития должны быть ключевыми в повестке дня Организации Объединенных Наций. Особую актуальность приобретает в этой связи предложение президента Назарбаева, сделанное в Йоханнесбурге в прошлом году, о создании реестра глобальных экологических проблем Организации Объединенных Наций. Такой реестр помог бы обеспечить по-

стоянный обмен информацией между государствами — членами Организации Объединенных Наций о мировой экологической ситуации, что является крайне важным для предотвращения природных катаклизмов. Говоря о проблемах экологии, я хотел бы с этой трибуны вновь призвать международное сообщество уделить должное внимание практическому решению проблем Аральского моря и Семипалатинского района.

Резкая активизация террористических актов во всем мире ясно обнажила транснациональный характер терроризма. Необходимо признать, что терроризм хорошо организован, финансово самообеспечен и подкреплен мощными идеологическими доктринами, которые отравляют сознание все большему числу людей.

На этом фоне особую актуальность приобретает совершенствование международных правовых рамок для антитеррористического сотрудничества. Казахстан выступает за безотлагательное принятие всеобъемлющей конвенции по вопросу борьбы против международного терроризма.

Находясь на перепутье маршрутов торговли наркотиками, Казахстан выступает за объединение усилий всех государств в деле недопущения торговли наркотиками, которая серьезно подрывает международную безопасность. Особого внимания заслуживает наращивание производства наркотиков в Афганистане. Для эффективного противодействия существующей угрозе наркобизнеса необходимо применять комплексный подход на основе согласованной международной стратегии при координирующей роли Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности.

Казахстан выступил с инициативой создания в Алматы Центральноазиатского центра превентивной дипломатии и управления конфликтами и призывает поддержать его. Такой институт укрепит деятельность Организации Объединенных Наций в регионе, и это будет отвечать интересам всех заинтересованных стран.

Будучи государством, которое добровольно отказалось от своего ядерного наследия, Казахстан испытывает озабоченность в связи с распространением оружия массового уничтожения. Желание ряда стран и некоторых экстремистских организаций обладать ядерным оружием и другим видами оружия массового уничтожения представляет серьез-

ную угрозу для глобальной безопасности. Известный английский писатель Олдос Хаксли был правдивее, когда он сказал:

«Технический прогресс просто снабдил нас более совершенными средствами для движения вспять».

Давайте посмотрим в лицо фактам: сегодня Договор о нераспространении ядерного оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний на практике не работают. Основная причина такого состояния дел кроется в ослаблении международного контроля.

В мире уже есть 39 государств, способных произвести ядерную бомбу или ядерное устройство, и по меньшей мере 8 стран, имеющих значительный ядерный потенциал. Кроме того, есть по меньшей мере еще 4 страны, чей безъядерный статус весьма сомнителен.

Организация Объединенных Наций и ее институты должны иметь последнее слово при решении проблемы ядерного нераспространения. По существу имеется один выход: ужесточение контроля и усиление транспарентности при разработке и проведении испытаний оружия.

Существующие международные соглашения в этой области необходимо адаптировать к новым реалиям. Мы больше не можем мириться с тем фактом, что у международного сообщества нет эффективных рычагов воздействия на государства, нарушающие режим нераспространения. Здесь мы являемся свидетелями отсутствия единого подхода: некоторые страны подвергаются наказанию за применение военной силы, других же просто уговаривают отказаться от своих ядерных программ.

Казахстан приветствовал инициативу «восьмерки», касающуюся глобального партнерства против распространения оружия и материалов массового уничтожения, и надеется на плодотворное сотрудничество по данному вопросу с этой группой государств.

Наша страна считает важным выполнение Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах.

Международная конференция на уровне министров по вопросу о сотрудничестве в области тран-

зитных перевозок стала поворотным пунктом в усилиях по достижению целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Принятая по итогам Конференции в Алматы Декларация и Программа действий заложила прочный фундамент глобального партнерства в целях создания эффективных систем транспортных перевозок. Казахстан, занимающий огромную территорию в Евразии, остро заинтересован в практическом достижении целей, содержащихся в этих документах, с тем чтобы лучше использовать свой собственный транспортный потенциал.

В заключение я хотел бы вновь заявить о приверженности Казахстана процессу реформирования Организации Объединенных Наций в целях обеспечения более безопасного и справедливого мирового порядка. Я полностью разделяю мнение Генерального секретаря о необходимости структурных преобразований в Организации Объединенных Наций. Действительно, история нам не простит, если мы упустим возможность реформировать нашу Организацию.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Исламской Республики Иран г-ну Камалю Харрази.

Г-н Камаль Харрази (Исламская Республика Иран) (*говорит на фарси; английский текст предоставлен делегацией*): Я хотел бы сердечно поздравить Председателя в связи с тем, что он руководит этой важной сессией Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы поздравить других членов Президиума в связи с их избранием.

Менее 60 лет тому назад наши отцы-основатели создали Организацию Объединенных Наций, стремясь упрочить мир и безопасность посредством сотрудничества и сделать наш мир лучше. Создание этой Организации было фактически проявлением решимости международного сообщества предотвратить бедствия войны, которые принесли человечеству огромные потери и ущерб. Организация Объединенных Наций также была создана для содействия экономическому и социальному развитию, а также развитию человеческого общества, и для оказания государствам-членам помощи в искоренении несправедливости и нищеты.

Эти цели и озабоченности сохраняют сегодня свою актуальность и, возможно, являются еще более значимыми. Мы полагаем, что настало время

подытожить последние события, рассмотреть пользу и достижения Организации Объединенных Наций, с тем чтобы повысить авторитет, действенность и эффективность Организации Объединенных Наций и признать ее центральную роль в решении проблем нашего времени.

Соединенные Штаты Америки развязали необъявленную войну против Ирака, выдвинув три четко выраженные цели: найти оружие массового уничтожения, бороться с международным терроризмом и принести демократию иракскому народу. Первая цель еще не достигнута. Вторая привела к обратным результатам. А что касается третьей, то падение диктаторского режима является весьма желанным событием для региона, но, как показала история, социальные изменения, включая демократизацию общества, можно осуществить только изнутри, а не импортировать вместе с танковыми колоннами. По нашему мнению, полное равнодушие к негативным последствиям вторжения в Ирак для состояния международных отношений и отсутствие полного понимания послевоенной ситуации в Ираке, особенно социальных и культурных сложностей иракского общества, создало трудную международную ситуацию и источник нестабильности на наших границах.

Иран как соседнее государство проводил политику сдержанности во время войны в Ираке и продолжает придерживаться конструктивного подхода к текущей ситуации в стране, призывая оккупирующие державы обеспечить немедленную передачу иракского суверенитета иракскому народу и вывести свои войска. Мы приветствуем и поддерживаем создание Руководящего совета Ирака и Совета министров и призываем возложить на Организацию Объединенных Наций центральную и четкую роль в восстановлении иракского суверенитета и конституционного порядка. Мы хотим содействовать упрочению единства и большего уважения к стабильности и безопасности среди различных этнических и религиозных групп в Ираке, а также поощрению и поддержке скорейшего приведения в действие конституционного и институционального процесса с целью создания демократического и вполне представительного правительства самим народом Ирака и в его собственных интересах. Мы настоятельно призываем уважать национальное единство, независимость и территориальную цело-

стность Ирака и предоставлять чрезвычайную помощь народу Ирака.

До восстановления суверенитета и власти народа Ирака оккупирующие власти несут правовую ответственность в соответствии с действующим международным правом за обеспечение благосостояния народа в условиях оккупации, особенно его безопасности. В этом контексте Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в деле оперативного создания основы для оказания помощи народу Ирака в формировании демократического и представительного правительства и осуществлении контроля за передачей ему власти. Несомненно, международное сообщество в целом и соседние с Ираком страны в частности окажут всестороннюю поддержку усилиям Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы еще раз выразить Генеральному секретарю и всей системе Организации Объединенных Наций соболезнования в связи с гибелью отважного борца за дело всех народов г-на Сержиу Виейры ди Меллу и других сотрудников нашей Организации в результате террористического нападения на отделение Организации Объединенных Наций в Ираке. Народ и правительство Исламской Республики Иран также выражают соболезнования народу Ирака в связи с гибелью еще одного миролюбивого человека Аятоллы Мохаммада Бакера Хакима, погибшего во время еще одного террористического взрыва в Ираке.

Акты насилия и убийства израильской армией ни в чем не повинных палестинцев становятся повседневым явлением, и перспективы на достижение прочного мира неуклонно снижаются. Палестинский народ живет в условиях жестокой оккупации и угнетения, не имея ни малейших надежд на освобождение, не говоря уже о надеждах на обеспечение мира и процветания. Проводимая правительством Шарона политика повторной оккупации палестинских городов и применение военной силы в целях еще большего запугивания палестинского народа усугубили ситуацию и усилили у рядовых граждан чувства отчаяния и разочарования. Международное сообщество несет главную ответственность за принятие действенных мер по облегчению страданий палестинского народа.

Недавнее решение израильского режима изгнать президента Арафата с его родины возмутило

международное сообщество в целом и мусульманский мир в особенности. Я уверен, что свободный и цивилизованный мир будет и далее отвергать и осуждать такие действия со стороны Израиля. К сожалению, Соединенные Штаты на прошлой неделе вновь, уже в тридцать шестой раз, прибегли к праву вето, чтобы заблокировать принятие проекта резолюции.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени народа и правительства Исламской Республики Иран выразить наше удовлетворение неуклонным улучшением ситуации в Афганистане под руководством президента Карзая и его правительства. В то же время мы озабочены такими проблемами, как перегруппировка остатков сил движения «Талибан» и организации «Аль-Каида», предоставление недостаточного объема международной поддержки и увеличение производства опиийного мака. Если международное сообщество не окажет народу и правительству Афганистана более существенной помощи, то недавние успехи, достигнутые в этой стране, могут быть поставлены под угрозу.

Многое зависит от нормализации положения и восстановления стабильности в Афганистане. В этом плане мы решительно поддерживаем ключевую роль Организации Объединенных Наций в оказании афганцам помощи по восстановлению их страны и считаем, что она должна продолжать играть эту роль в ближайшем будущем.

Терроризм — это глобальное явление, которое требует глобальных действий. Борьба с терроризмом требует многостороннего подхода, который не ограничивается лишь поддержанием правопорядка, а предполагает также ликвидацию основных причин этого явления. Односторонний и имеющий только одно измерение подход, основанный лишь на применении силы, может устранить некоторые угрозы и принести определенный психологический комфорт тем, кто стремится к реваншу в ответ на террористические акты, но мало кто будет считать, что речь идет о серьезном способе искоренения международного терроризма.

Любые попытки связать терроризм с конкретной религией или культурой являются пагубными, политически мотивированными и поэтому неприемлемыми. Ни одна религия не разрешает верующим убивать ни в чем не повинных людей, какой бы ни была цель таких действий.

Исламская Республика Иран осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях. Иран внес большой вклад, чем он обязан, в эффективную борьбу с терроризмом. В разгар военной интервенции в Афганистане и после краха режима талибов тысячам лиц было отказано во въезде в Иран; более 2300 лиц с фальшивыми документами или вовсе без таковых были депортированы и сотни подозреваемых были арестованы, подвергнуты допросу и отправлены в страны своего гражданства или проживания. Списки этих лиц были направлены соответствующим должностным лицам и органам Организации Объединенных Наций. Иран продолжает принимать всестороннее, недискриминационное и неизбирательное участие в серьезной и длительной борьбе с терроризмом, в которой нет хороших, плохих или полезных террористов.

Оружие массового уничтожения представляет собой одну из самых серьезных угроз для мира и безопасности на региональном и глобальном уровнях. Конвенция о химическом оружии, Конвенция о биологическом оружии и Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) — вот результаты нашей коллективной мудрости, проявленной в усилиях по ликвидации угрозы, которую представляют собой химическое и биологическое оружие и распространение ядерного оружия. По нашему мнению, необходимо добиться большего. Мы должны приложить больше усилий для того, чтобы эти международные документы приобрели всеобщий характер. Мы также должны сделать больше для укрепления механизма контроля над их выполнением. И наконец, мы все должны на основе коллективных усилий, как предусматривается решением Международного Суда, продвигаться вперед по пути к полной ликвидации ядерного оружия.

Моя страна, одной из первых присоединившись ко всем этим трем правовым документам, продемонстрировала решимость добиваться полной ликвидации оружия массового уничтожения на нашей планете. Наша приверженность международным режимам в области оружия массового уничтожения проистекает не только из наших договорных обязательств, но, что более важно, из наших религиозных убеждений и исторического опыта. Ни одна страна, как наша, столь тяжело не страдает от трагических последствий применения такого оружия, особенно на фоне безучастного и самодовольного международного окружения. Мы убеждены в том,

что гонка ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения не только не обеспечит сдерживания и не укрепит безопасность и влияние, а лишь повысит уровень уязвимости. Таким образом, я могу категорически утверждать, что по всем этим причинам в оборонительной стратегии моей страны нет места оружию массового уничтожения. Мы считаем, что единственный вариант — это активно добиваться цели глобального и регионального запрета этого оружия, и мы приложим все усилия для ее достижения.

Тем не менее усилия, направленные на запрещение или укрепление запрета на оружие массового уничтожения, не должны служить оправданием для лишения государств права разрабатывать технологии для использования в мирных целях. К сожалению, в нынешних обстоятельствах растет политическое давление, оказываемое на Исламскую Республику Иран, с тем чтобы вынудить нас отказаться от своего неотъемлемого права на разработку ядерных технологий в мирных целях, несмотря на то, что некоторые ядерные державы по-прежнему проводят испытания и занимаются разработкой программ в области современного тактического ядерного оружия. Кроме того, игнорируя призывы международного сообщества о присоединении к ДНЯО, Израиль продолжает тайно и безнаказанно разрабатывать новейшие виды сложного ядерного оружия и систем его доставки. Участники всех Конференций по обзору и продлению действия ДНЯО призывали Израиль приостановить и заморозить разработку тактического оружия и ядерные программы, которые представляют реальную угрозу для международного мира и безопасности. Эти действия расцениваются как шаги, противоречащие букве и духу Договора о нераспространении ядерного оружия.

Ядерная программа Ирана предназначена для использования исключительно в мирных целях, а именно на производство 7000 мегаватт электричества к 2020 году в соответствии с планами экономического развития страны. Иран будет энергично продолжать свою мирную ядерную программу и не уступит необоснованным, дискриминационным и селективным требованиям, которые выходят далеко за рамки требований в области нераспространения в соответствии с действующими документами Международного агентства по атомной энергии. В то же время Иран не располагает программой ядерного оружия и не намерен приступать к разработке по-

добной программы. Поэтому нам нечего прятать, и в принципе у нас нет никаких проблем в отношении Дополнительного протокола. Мы заверяем, что этот шаг будет использован лишь для того, чтобы укрепить доверие и развеять любые сомнения в отношении мирного характера нашей ядерной программы.

Г-н Мича Ондо Биле (Экваториальная Гвинея), заместитель Председателя, занимает его место.

Долгосрочное и эффективное решение глобальных проблем возможно только с помощью взаимного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций. Демократические процессы, за которые выступают все слои международного сообщества, также должны быть отражены в системе Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея должна играть более активную роль в мировых делах. Создание более представительного и более демократичного Совета Безопасности привело бы к повышению эффективности Организации Объединенных Наций, то есть к созданию такой организации, к которой все мы должны стремиться.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Следующий оратор — Его Превосходительство г-н Вартан Осканян, министр иностранных дел Армении.

Г-н Осканян (Армения) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Яна Кавана за его работу и приветствуем г-на Джулиана Ханта, зная, что его ожидает трудный год.

В начале этого тысячелетия Саммит руководителей всего мира сформулировал ряд целей развития, достижение которых должно обеспечить защиту жизни и достоинства всех народов. Это, видимо, было хорошим началом третьего тысячелетия современности.

С тех пор нам каждый год напоминают, что это тысячелетие началось совсем иначе, что заставило нас самым серьезным образом пересмотреть наши оценки, наши взаимоотношения и образ жизни. После 11 сентября на фоне продолжающегося насилия и политических кризисов по всему миру каждое общество, каждая страна и каждый регион подверглись глубоким изменениям вследствие серьезности этих угроз для нашего образа жизни и для нашей безопасности.

Эти кризисы заставляют трансформироваться и нашу Организацию. Сегодня реформа стала абсолютно необходимой, причем она должна касаться не только того, как мы принимаем решения и действуем, но и то, как мы думаем. Если мы хотим, чтобы Генеральная Ассамблея и вся наша Организация сохраняли свою актуальность для дела борьбы за мир во всем мире, нельзя откладывать реформы. Если Организация Объединенных Наций выступает за мирное и демократическое развитие современного мира и за процветание, она должна сама стать более демократичной, с тем чтобы у нее было больше моральных прав направлять других по пути реформ и демократических преобразований.

Организация, которая выступает за диалог и переговоры в качестве альтернативных средств предотвращения насилия и конфликтов, должна найти способы действий, позволяющие ей с помощью диалога и переговоров выработать консенсус для решения важнейших глобальных проблем современности.

У нашей Генеральной Ассамблеи есть шанс войти в историю не как ослабленному, неадекватному, хотя и стремящемуся к добру гигантскому механизму, а как эффективному инструменту поддержания международного мира. Цели Генерального секретаря — от бюджета и финансовой реформы Организации Объединенных Наций до расширения членского состава Совета Безопасности — являются элементами строительства отвечающего современным нуждам, чутко реагирующего, знающего современные проблемы всемирного форума для международного сотрудничества, то есть такого форума которым может быть Организация Объединенных Наций. Мы приветствуем его решение создать комиссию для того, чтобы придать желаниям многих конкретные очертания.

Каждый год мы говорим о необходимости всеобъемлющего и прочного мирного урегулирования на Ближнем Востоке, никогда не подозревая, что в следующем году обстановка в этом регионе может стать еще более нестабильной и взрывоопасной. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций и все государства-члены должны продолжать поддерживать возобновление полномасштабного мирного процесса. Армения приветствует усилия «четверки», предпринимаемые в Израиле и Палестине, признавая, что находящаяся сейчас под угрозой «дорожная карта» дает единственный имею-

щийся сейчас реальный шанс на достижение мира в этом многострадальном регионе.

Положение в Ираке сейчас сложилось такое, что дискуссии относительно причин этого конфликта потеряли свое значение. Малые страны часто вынуждены идти на политические компромиссы для того, чтобы присоединиться к международным процессам. В Ираке основные действующие там державы также должны пойти на компромисс, с тем чтобы Организация Объединенных Наций, получив больше полномочий, могла образовать более широкую коалицию из стран этого региона, а также других частей мира, и взяться за решение задачи по установлению демократии и стабильности в одном из важнейших районов Ближнего Востока.

Парадоксальным и во многих случаях прискорбным является тот факт, что нас объединила угроза, создаваемая терроризмом. Мы хорошо понимаем, что ни одно правительство не может вести эффективную борьбу с терроризмом в одиночку. К сожалению, последовательные меры по обеспечению сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях часто оказываются под угрозой, как, например, в нашем регионе, где факт существования общей угрозы, не признающей границ, приводит лишь к изолированным и нескоординированным действиям государств и, более того, эксплуатируется в политических целях.

В нашем регионе такая политическая эксплуатация процветает. Вчера новый премьер-министр ясно заявил с этой трибуны, что в ходе этого года, в течение которого его правительство должно будет провести выборы, оно готово на свой страх и риск игнорировать очевидные реалии. Переговоры, продолжавшиеся почти десять лет, привели нас два года назад в Ки-Уэсте во Флориде, где на встрече, организованной правительством Соединенных Штатов и проходившей под неусыпным наблюдением сопредседателей Минской группы, президент Армении и — независимо от того, нравится это премьер-министру Азербайджана или нет, — президент Азербайджана все же смогли достичь взаимопонимания, которое отражало эти реалии.

Сегодня в Азербайджане есть два мифа, причем оба они являются ложными, ошибочными и рискованными. С 1992 года Азербайджан уверил себя в том, что, если он продержится достаточно долго, экономика Армении рухнет, а Нагорный Ка-

рабах окажется беззащитным. Расчеты Азербайджана на то, что блокада Армении приведет к резкому ухудшению социально-экономических условий в нашей стране, в то время как экономика Азербайджана, основанная на нефтяной промышленности, будет расти, оказались ложными и необоснованными. Экономика Армении не развалилась под давлением политических факторов, и, более того, темпы роста экономики в нашей стране превышают темпы роста экономики Азербайджана, да и не только Азербайджана.

Тем не менее Азербайджан продолжает цепляться за второй миф из этого ряда. Мечтая о будущем сбыте нефти, которая даст средства для приобретения вооружений, Азербайджан рассчитывает, что вновь придет день, когда у него будут деньги для продолжения своего курса на военное решение проблемы. Это также является самообманом. Азербайджан забыл, что аналогичные фантазии навели его на мысль о возможности военного ответа на мирные требования населения Нагорного Карабаха, которое стремилось к самоопределению в 1992 году. Тогда соотношение военных сил было явно в пользу Азербайджана, причем перевес сил был намного больше, чем тот, на который Азербайджан может рассчитывать в будущем. И тем не менее в моральном, историческом, правовом и психологическом отношении баланс сил был в пользу населения Нагорного Карабаха, которое боролось за свои дома, за свои семьи, за свою безопасность, за свою жизнь и свое будущее. Вооружения Азербайджана не сломили тогда и никогда не смогут сломить волю народа Нагорного Карабаха, стремящегося жить на своей собственной земле, будучи свободным народом.

По существу, сами азербайджанцы являются жертвами своей агрессии. Они первыми начали войну. Они начали истреблять армян, которые были гражданами Азербайджана, в Сумгаите, Баку и Гяндже, и это была самая безответственная политика, которую правительство может проводить, используя самые античеловечные методы, ассоциирующиеся с погромами.

Последовавшая за этим война изменила мир для двух поколений армян, никогда не живших под управлением азербайджанцев. Азербайджанскому руководству, как старому, так и новому, вместо того, чтобы оставаться узником советской эпохи, которую оно само отвергло как исторически незаконную, можно смотреть в будущее компромиссов, мира,

регионального сотрудничества и ведущего к процветанию стабильного развития.

Армения намерена продвигаться дальше. По сути, мы уже это делаем. 2003 год стал для Армении весьма благоприятным. В экономическом плане наши стабильные темпы роста с двузначными показателями являются самыми высокими в Содружестве Независимых Государств и в Европе. По этой причине некоторые называют Армению «кавказским тигром». Нам приятно такое название, и мы с удовольствием выполняем нашу задачу. Нам известно, что с экономическим ростом растет и обязанность устранять прорехи в обществе, которые могут привести к социальному неравенству и внутренней нестабильности. Кратчайшим путем к искоренению таких болезней переходного периода, как поляризация общества, разрыв между городом и деревней и неравный доступ к получению высшего образования, является поддержание высоких темпов экономического роста.

Именно поэтому мы при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций приступили к осуществлению проекта устойчивого экономического развития. Именно поэтому правительство утвердило стратегию снижения уровня бедности и приступило к ее проведению в жизнь. И именно по той же причине важную часть армянской стратегии развития составляет достижение таких закрепленных в Декларации тысячелетия целей развития, как искоренение нищеты, осведомленность относительно ВИЧ/СПИДа и их профилактика и наделение правами и возможностями женщин.

Организация Объединенных Наций играет в Армении одну из ключевых ролей в поощрении синергии, направленной на расширение воздействия на ход развития информационно-коммуникационных технологий. По мере подготовки ко Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая состоится в декабре текущего года в Женеве, Армения столкнулась с интересным парадоксом. С одной стороны, менее половины наших школ, которых более тысячи, подключены к Интернету; с другой стороны, информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) составляют значительную часть сегодняшнего экспорта Армении. И тем не менее, слишком многих в нашей стране — точно так же, как и большинства населения планеты — револю-

ция в области ИКТ и ее потенциальные возможности до сих пор так и не коснулись.

Мы, конечно, осознаем, что ИКТ могут играть центральную роль в таких экономических системах, как наша, особенно в условиях сохраняющейся блокады. Наш экономический рост продолжается, несмотря на эту блокаду, которая противоречит духу и выводам недавно проведенной под эгидой Организации Объединенных Наций Международной конференции на уровне министров по вопросам сотрудничества в области транзитных перевозок. Эта Конференция подтвердила право доступа не имеющих выхода к морю стран к морю и свободу их транзитных перевозок через территории соседних с ними стран любыми транспортными средствами, согласно действующим нормам международного права. Для нас это означает осуждение практики применения односторонних принудительных экономических мер с целью оказать на них политическое давление.

Благоприятным этот год стал и для проводимого нами процесса законодательной реформы. Армянский парламент ратифицировал Шестой Протокол к Европейской конвенции о защите прав человека и его основных свобод, тем самым безусловно отказавшись от применения смертной казни. Мы также утвердили проект закона об омбудсмене, наделив наших граждан правами и свободами и вселив в них ту веру, которая необходима для справедливого правления и достойного подчинения такому правлению.

Другое важное для нас и для всего человечества дело заключается в том, что Армения по-прежнему призывает страны и правительства всего мира к признанию и осуждению первого геноцида XX века. Те, кому удалось избежать этого геноцида, и их потомки надеются построить демократическую Армению, с уверенностью глядя в будущее, но не забывая о прошлом.

Когда несколько лет назад Армению посетил Сержиу Виейра ди Меллу, он искал способы максимального облегчения боли и страданий армянских беженцев, которые были вынуждены покинуть свои дома в Баку и Сумгаите на территории Азербайджана. В этом году он, стремясь максимально облегчить боль и страдания народа Ирака, помочь ему восстановить свою страну и свое правительство, погиб вместе со многими своими коллегами. Его

гибель, равно как и гибель шведки Анны Линд, напоминают нам о том, что пугают и угрожают больше идеи, чем люди. Эти два злодейских убийства громче, чем любая демонстрация, также дают нам понять, что руководителям стран во всем мире предстоит сделать еще очень многое, чтобы вовлечь нигилистов, экстремистов и циников в общественно-политическую жизнь. Громадную пользу в их переубеждении принесут наши позитивные, устремленные в будущее и решительные шаги здесь, в Генеральной Ассамблее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Польша Его Превосходительству г-ну Влодзимешу Чимошевичу.

Г-н Чимошевич (Польша) (*говорит по-английски*): Прежде всего я, как и мой коллега из Армении, хотел бы воздать высочайшую дань памяти тем выдающимся деятелям, трагическая утрата которых нанесла международному сообществу невосполнимый урон.

Убийство министра иностранных дел Швеции Анны Линд еще раз продемонстрировало тот риск, который связан с благородной самоотдачей службе в мире, подверженном бессмысленным актам насилия, и наполнило народы всей планеты глубочайшей скорбью.

Гибель же Сержиу Виейры ди Мелу и его коллега потрясла международное сообщество. Вопрос заключается в следующем: за что они были убиты? Создается впечатление, что эта ужасающая террористическая акция носит совершенно символический характер, ибо, говоря словами Генерального секретаря, это прямой вызов закрепленной в Уставе Организации Объединенных Наций перспективе глобальной солидарности и коллективной безопасности. К сожалению, именно таков контекст, в котором нам приходится заниматься решением наших внутренних и международных проблем.

В прошлом году я, выступая перед Ассамблеей, предложил подготовить для Организации Объединенных Наций в начале XXI века новый нормативный документ. Тогда я был так же, как и сейчас, убежден, что подобный документ мог бы придать новый импульс принципам и механизмам Организации Объединенных Наций в изменяющемся мире. Он должен был бы повлечь за собой разработку но-

вого кодекса норм международного поведения в условиях сегодняшних угроз безопасности и глобальных проблем.

События, произошедшие на международной арене с тех пор, как я выдвинул эту инициативу, укрепили меня в убеждении, что Организация Объединенных Наций лишь выгадает от нового, мощного политического сигнала, закрепляющего ее роль как маяка стабильности и надежного инструмента для проведения преобразований.

Считаю, что наилучшим способом создания надлежащей обстановки для свободного обсуждения будущего Организации Объединенных Наций является привлечение к этому делу в неофициальной обстановке выдающихся общественных деятелей международного уровня. В то время я предложил поручить группе выдающихся деятелей задачу разработать проект такого документа, который затем был бы представлен на рассмотрение государств-членов. Состав такой группы должен гарантировать ее независимость, соответствующий интеллектуальный формат и знание международных отношений. Помимо того, безупречная моральная позиция такой группы и ее политическая значимость гарантировали бы высшее качество документа, предназначенного для того, чтобы служить для государств-членов руководством к действиям. Таким образом, интеллектуальное мероприятие, начатое за пределами институциональных рамок Организации Объединенных Наций, могло бы перерасти в политический процесс, ведущий к принятию Генеральной Ассамблеей нового нормативного документа.

Я по-прежнему глубоко убежден, что, несмотря на быстрые изменения в международной обстановке, особенно ускорившиеся после 11 сентября 2001 года, сегодня Организация Объединенных Наций — почти 60 лет спустя после ее основания — должна сохранять за собой центральную роль механизма для разрешения глобальных проблем и гарантии международной законности.

Источником глубокого удовлетворения является для меня тот факт, что польская инициатива совпадает с мышлением Генерального секретаря и его усилиями повысить эффективность Организации Объединенных Наций и гарантировать статус Организации как важнейшего учреждения для обеспечения международной безопасности и сотрудничест-

ва. Я искренне поддерживаю его мнение относительно необходимости анализа и, вероятно, радикальной реформы всей системы международной безопасности — мнения, нашедшего отражение в его последнем докладе о ходе осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (A/58/323), а также в актуальных предложениях, выдвинутых им в начале наших прений. И действительно, мы больше не можем с уверенностью считать, что наши многосторонние правила и институты могут противостоять возникшему сейчас целому ряду старых и новых угроз миру и безопасности.

С тех пор, как я представил мое предложение в сентябре прошлого года, мы провели много консультаций с представителями правительств ряда стран. Мы собрали богатую коллекцию предложений и комментариев, которая будет очень ценна при разработке инициативы. В процессе проведения консультаций нам придавало уверенность то, что многие страны разделяли ту точку зрения, что Организация Объединенных Наций должна быть адаптирована для решения задач, которые встают сегодня.

На основе первоначальных результатов консультаций правительство Республики Польша составило меморандум, в котором мы изложили краткое содержание мандата Группы мудрецов.

Инициатива, как указано в меморандуме, — это приглашение рассмотреть с концептуальных и глобальных позиций сущность изменений в международной системе, а также сформулировать наиболее приемлемую идею нового, более эффективного международного порядка. Эта инициатива связана с решением вопросов, возникших вследствие целого спектра проблем, встающих перед нами сегодня, включая угрозы для безопасности, связанные с глобализацией, появление негосударственных субъектов, разрыв между странами в развитии, международную солидарность, правление и субсидиарность.

Новый характер проблем, встающих сегодня, требует нового мышления и новаторского подхода. Действительно, затянувшиеся региональные конфликты остаются очень серьезным источником нестабильности. Однако наряду с этими традиционными угрозами сегодня в сфере безопасности все больше доминируют новые угрозы, которые носят более разнообразный и непредсказуемый характер.

В большинстве случаев такие угрозы возникают внутри государственных границ, а не между государствами, и очевидно, что такие угрозы возникают в распадающихся и распавшихся государствах, которые не в состоянии контролировать свою собственную территорию, и часто такие угрозы представляют собой негосударственные субъекты.

Пользуясь терминологией Генерального секретаря, угрозы, возникающие сегодня, являются и «жесткими», и «мягкими», и они имеют тенденцию усиливать друг друга. Мы столкнулись с терроризмом глобальных масштабов, который мотивируется экстремистской идеологией и не знает границ в своем стремлении вызвать огромные жертвы. Перед нами встает все более серьезный риск распространения смертельного оружия и организованной преступности, которая часто сопровождает распад государства. Эти «жесткие» проблемы часто сочетаются с хронически низким уровнем развития во многих частях света.

«Мягкие» угрозы, такие, как массовая нищета, лишения, голод, недоедание и свирепствующие инфекционные болезни, взимают трагическую дань с народов, живущих в странах с низкими темпами экономического роста. Обычно эти страны находятся в регионах, в которых развитию зачастую препятствуют плохое государственное управление и кровавые внутренние конфликты, которые вызывают гуманитарные кризисы большого масштаба, массовые нарушения прав человека, политический и социальный раскол и, в конечном итоге, распад государственных систем.

Перед лицом новых реальностей, с которыми сталкивается международное сообщество, мы должны достичь консенсуса по концептуальным и политическим рамкам работы Организации Объединенных Наций в следующие десятилетия. В этой связи позвольте мне подчеркнуть, что моя инициатива не имеет целью пересмотреть или изменить Устав Организации Объединенных Наций, который должен оставаться основой для международных отношений. Вместо этого Новый политический документ должен поместить Устав в контекст преобразований в международной обстановке. Он должен создать новые концептуальные рамки для политической интерпретации Устава, чтобы адаптировать Организацию Объединенных Наций к реальности сегодняшнего дня и регулировать деятельность Организации Объединенных Наций в тех сферах, ко-

торые не отражены в Уставе. Документ должен решить эту задачу путем пересмотра целей Организации Объединенных Наций, выявления ее новых задач и определения оперативных методов ее работы.

Декларация тысячелетия стала ясной демонстрацией способности организации брать на себя новые задачи и справляться с наиболее насущными проблемами. Мы должны сделать все возможное, чтобы повысить возможности Организации Объединенных Наций для достижения целей, сформулированных в этом базовом документе, и я считаю, что новый документ может дать политический импульс постоянной работе по полному осуществлению Декларации. Однако наш опыт в эру, наступившую после окончания холодной войны, явно выявил не только проблемы, связанные с возможностями Организации Объединенных Наций, но и недостаток ясности и отсутствие консенсуса по определенным принципам, существенно важным для эффективных действий в новой обстановке в отношении безопасности.

Источником серьезного беспокойства для нас является тот факт, что отсутствие согласованного, всеми применяемого понимания многих терминов и принципов, которые являются основополагающими для международной сферы, может привести к хаосу в международных отношениях. Новый документ для Организации Объединенных Наций, учитывающий текущие изменения в международном порядке, должен соответственно учитывать взаимосвязь между многочисленными принципами и международными ситуациями, над которыми нависают нетрадиционные угрозы. Например, он должен охватывать вопросы, связанные с такими проблемами, как уважение к правам человека, принцип суверенности государств, право на самоопределение и территориальную целостность, урегулирование конфликтов и кризисов и принцип невмешательства во внутренние дела. Он также должен учитывать возможность включения недавно появившихся концепций, таких как безопасность человека и обязанность государств защищать слабых, в концептуальную основу международной системы.

Вызывающей огорчение реальностью является то, что Организация Объединенных Наций глубоко разделена. Это ограничивает эффективность ее работы и иногда даже ставит под вопрос ее способность действовать. Таким образом, самый существенный вопрос — это как мы можем восстановить

ощущение единства и сплоченности, которые заложены в самом названии организации? Как мы можем предотвратить паралич в обеспечении международной безопасности со стороны Организации Объединенных Наций? И как мы можем адаптировать принципы деятельности Организации Объединенных Наций так, чтобы позволить тем странам, которые могут и хотят адекватно реагировать на новые угрозы, действовать в институциональных рамках Организации Объединенных Наций?

С моей точки зрения, эта трудная цель не может быть достигнута без нового подтверждения того, что Организация Объединенных Наций является сообществом, которое имеет единые ценности и цели. Такое новое подтверждение может вновь объединить организацию и влить в нее новое чувство надежды. Поэтому в центре моей инициативы — необходимость глубокого осмысления ценностей и принципов, которые связывают международное сообщество воедино и определяют поведение государств по отношению друг к другу, по отношению к международным субъектам и по отношению к своим собственным гражданам.

Позвольте мне подтвердить еще раз, что Польша полностью поддерживает намерение Генерального секретаря учредить группу на высоком уровне, состоящую из выдающихся личностей, которые рассмотрят роль коллективных действий для решения текущих проблем безопасности, а также деятельность главных органов Организации Объединенных Наций и предложат необходимые реформы. Эта идея точно совпадает с моей инициативой. Я считаю, что идеи, которые мы собирали на протяжении последнего года и которые отражены в меморандуме польского правительства и в отчетах ведущих экспертов и ученых, могут стать хорошей отправной точкой и полезным вкладом в работу группы.

Я хочу подтвердить, что моя страна всецело разделяет стремление к обеспечению успешного результата инициативы Генерального секретаря. Я намерен передать вышеупомянутые собранные нами комментарии ведущих интеллектуалов по вопросу будущего Организации Объединенных Наций этой Группе для рассмотрения.

Война против коварного режима Саддама Хусейна выявила озорительные проблемы, связанные с принципами и практикой многосторонних дейст-

вий, а также неразрешенные вопросы в этой сфере, которые — по моему мнению — должны рассматриваться в Новом политическом документе Организации Объединенных Наций. Но пока, тем не менее, международное сообщество должно концентрировать свое внимание на текущей ситуации. Я считаю, что Организация Объединенных Наций должна стать ключевым элементом в процессе перехода послевоенного Ирака к установлению верховенства права, демократии и независимости. Важнейшую задачу реконструкции и восстановления Ирака должно решать все международное сообщество.

Мы должны разработать меры, которые помогут Ираку как можно скорее занять его законное и достойное место среди народов мира. Со своей стороны Польша сохраняет свои обязательства в том, что касается усилий по стабилизации в Ираке. Наше участие в решении этой задачи определяется необходимостью создать соответствующие условия для народа Ирака, чтобы он мог свободно определять свое собственное будущее и начать новую главу в истории этого великого народа, ведущую его к развитию и благополучию.

В понедельник, 29 сентября, вступит в силу Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Я горжусь тем, что идея, выдвинутая Польшей во время Всемирной конференции на уровне министров по организованной транснациональной преступности, состоявшейся в Неаполе в ноябре 1994 года, была преобразована, при широкой поддержке международного сообщества, в юридически обязывающую Конвенцию Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Австрии Ее Превосходительству г-же Бените Ферреро-Вальднер.

Г-жа Ферреро-Вальднер (Австрия) (*говорит по-английски*): Несколько дней тому назад Организация Объединенных Наций снова подверглась нападению в Багдаде; это случилось всего через месяц после того, как штаб-квартира Организации Объединенных Наций пострадала от разрушительной террористической акции. Я искренне соболезную жертвам, их родным и всем коллегам из Организации Объединенных Наций, причем не только как министр иностранных дел Австрии, но и как быв-

ший сотрудник Организации Объединенных Наций, работавший здесь, в Центральных учреждениях. Сержиу Виейра ди Меллу и его коллеги погибли как герои. Как одна из стран, на территории которых находятся отделения Организации Объединенных Наций, Австрия твердо поддерживает призыв Генерального секретаря к обеспечению максимальной безопасности персонала Организации Объединенных Наций, работающего в составе миссий по всему миру. Эти сотрудники Организации Объединенных Наций посвятили себя делу оказания помощи наиболее уязвимым. Сегодня мы обязаны продолжать их дело.

Этот год был годом убийственных нападений на политических деятелей, которые мужественно отстаивали гуманизм в политике. Мы с горечью вспоминаем Зорана Джинджича и Анну Линд как выдающихся руководителей и людей, внесших бесценный вклад в это дело. Мы были не менее опечалены известием о том, что член Руководящего совета Ирака г-жа Акила аль-Хашими умерла от ран, полученных в результате недавнего террористического нападения.

Сегодня речь идет о том, как Организация Объединенных Наций может наилучшим образом выполнять свою обязанность по обеспечению глобальной безопасности и мира и как мы как государства-члены можем поддержать Организацию Объединенных Наций в выполнении этой задачи. Австрия как одна из стран, на чьей территории расположены отделения Организации Объединенных Наций, испытывает чувство ответственности за будущее функционирование Организации.

Интенсивное внимание общественности к действиям Совета Безопасности в последние 12 месяцев предоставило возможность для возобновления наших усилий по обретению единства цели на основе общей повестки дня всех государств в области безопасности. В этом контексте я всецело приветствую доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия, который со всей очевидностью подтверждает следующее: мы имеем дело ни с чем иным, как с необходимостью в далеко идущей реформе системы Организации Объединенных Наций с целью повышения ее эффективности и легитимности.

Мы должны откликнуться на эту потребность и энергично возобновить прения по реформе. Сего-

дняшняя настоятельная необходимость в этом должна сделать новую попытку реформы более успешной.

Прежде всего приоритетным вопросом должна быть реформа процедур системы Организации Объединенных Наций. Состав Совета Безопасности не соответствует геополитической реальности XXI века. Он не отражает роста числа членов Организации Объединенных Наций и необходимого регионального баланса. Поэтому принятие решений воспринимается многими как нелегитимное. На мой взгляд, это дискуссия не только о том, кто должен быть представлен в Совете Безопасности, но и, что по крайней мере столь же важно, об обеспечении того, чтобы решения принимались в интересах мира на планете и глобальной безопасности. В этом контексте региональные группы должны согласиться с тем, что они также несут определенную ответственность в этом плане, и предложить свои решения.

Как член Европейского союза, собирающегося принять конституцию на XXI век, нам важно отметить, что мы постепенно продвигаемся к действительно общей внешней политике и политике в области безопасности. В связи с этим Высокий представитель и Генеральный секретарь Европейского совета Солана разрабатывает доктрину безопасности. Говорить в один голос — это значит также занимать более близкие позиции в вопросах, касающихся Совета Безопасности. Такая логика может привести к тому, что когда-нибудь Европейский союз получит место в Совете Безопасности.

Австрия считает, что ее национальным интересам лучше всего будет отвечать многосторонний подход более сильной Организации Объединенных Наций, при котором Совет Безопасности будет выполнять свои обязанности по обеспечению мира во всем мире и при котором всеми будет обеспечиваться примат международного права и универсальность прав человека.

Международный терроризм — это прямая и смертельная угроза глобальной и коллективной безопасности. Террористические нападения от 11 сентября 2001 года, а также нападения на штаб-квартиру Организации Объединенных Наций в Багдаде имеют одну общую черту: они были направлены против всей цивилизации. Лидирующая роль Организации Объединенных Наций необходима как

никогда для предотвращения терроризма и борьбы с ним в глобальном масштабе. В рамках общесистемного разделения труда в Организации Объединенных Наций базирующийся в Вене Сектор по борьбе с терроризмом при Управлении по контролю над наркотиками и предупреждению преступности вносит вклад в усилия по борьбе с терроризмом и предлагает государствам ценную техническую помощь в плане подписания, ратификации и осуществления международных конвенций и протоколов, связанных с терроризмом.

Другой серьезной угрозой международной безопасности является распространение вооружений, в частности распространение оружия массового уничтожения. Что необходимо, совершенно очевидно; это укрепление и универсализация существующих режимов разоружения, нераспространения и контроля над экспортом. В качестве практического вклада в это дело Австрия согласилась выступать в качестве непосредственного координационного центра для 109 государств, подписавших Гаагский кодекс поведения по предотвращению распространения баллистических ракет.

Кроме того, участники Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которую я имела честь открывать 3 сентября, призвали в своей Заключительной декларации все государства подписать и ратифицировать Договор, в частности те 12 стран, ратификация Договора которыми необходима для вступления его в силу. Позвольте мне повторить и поддержать этот призыв.

В области нераспространения важнейшее значение имеет деятельность Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), руководимого Генеральным директором Мухаммедом Эль-Барадеем. На прошлой неделе Генеральная конференция МАГАТЭ единогласно поддержала необходимость укрепления международной системы ядерных гарантий. Недавние проблемы с соблюдением режима нераспространения, связанные с Ираном и Корейской Народно-Демократической Республикой, вновь подтвердили центральную роль МАГАТЭ.

Одной из наиболее важных непосредственных задач является стабилизация и реконструкция Ирака. Мы убеждены в том, что успех в достижении цели максимально скорого восстановления суверенитета Ирака вряд ли будет возможен без Организа-

ции Объединенных Наций, играющей свою роль на основе здоровой, жизнеспособной и слаженной политики.

В соответствии с подходом, основанным на необходимости в обеспечении человеческой безопасности, Австрия одной из первых предложила свою гуманитарную помощь. В австрийских больницах мы оказывали срочную медицинскую помощь детям, находившимся в критическом состоянии. Кроме того, Австрия участвует в программе «Возьми под опеку больницу» и собирается оснастить две больницы в Назарии. Вместе со Словенией и Иорданией мы готовимся к созданию к югу от Багдада центра для пострадавших от войны детей. Все это усилия, направленные на предоставление чрезвычайной гуманитарной помощи самым слабым и самым уязвимым членам иракского общества.

Несмотря на возобновление международным сообществом усилий по оживлению ближневосточного мирного процесса, конфликт между Израилем и палестинцами, к сожалению, вновь усугубился. Однако нынешние неудачи не должны привести к остановке в осуществлении «дорожной карты». Австрия продолжает решительно выступать в поддержку роли «четверки» и взятого ею обязательства. Концепция двух государств по-прежнему является единственным жизнеспособным решением. В целях создания основы для доверия и уважения, а также последующего их укрепления необходимо обеспечить подтверждение принципа «земля в обмен на мир». Терроризм подрывает надежду на такого рода обмен.

Сейчас я хотела бы перейти к вопросу о так называемых «мягких» угрозах, как назвал их Генеральный секретарь. В этом отношении его доклад вполне созвучен целям, которые преследует группа «Сеть безопасности человека», в которой я недавно выполняла председательские функции. Эти цели состоят в укреплении универсальной системы на основе создания межрегионального консенсуса по вопросам, касающимся безопасности человека. Такой подход дает нам возможность в рамках проводимой нами политики уделять главное внимание простому человеку и вопросу о его или ее защите. Конкретным результатом моего председательства явилось утверждение министрами стран-членов Сети принципов образования в области прав человека. Это уникальное учебное пособие, опирающееся на принцип универсальности прав человека,

предназначено для применения на глобальном уровне, но может быть адаптировано для нужд целевых групп. Сеть также утвердила стратегию поддержки детей-жертв вооруженных конфликтов, учебную программу для экспертов по вопросам прав детей и краткое руководство, касающееся соответствующих международных стандартов в области защиты детей. Усилия в этой области предпринимались в тесном сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря Оларой Отунну.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, являются главным критерием наших усилий, направленных на придание более всеобъемлющего и справедливого характера процессу глобализации, и мы — как развивающиеся, так и экономически развитые страны — должны добиваться достижения этих целей на глобальном, региональном и национальном уровнях. В этой связи я с удовлетворением заявляю, что в рамках партнерских усилий, согласованных в Монтеррее, Австрия намерена в 2004 году увеличить объем официальной помощи в целях развития на 35 процентов.

Участники состоявшейся в Йоханнесбурге Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию признали важное значение энергетики для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Австрия приветствует новый импульс, который даст конференция 2004 года, посвященной возобновляемым источникам энергии. Мне также отрадно отметить тот факт, что Партнерство в интересах применения возобновляемых источников энергии и повышения энергоэффективности намерено создать свой секретариат в Вене. Между тем, Австрия собирается воспользоваться синергетическими связями, созданными в рамках этой деятельности, в целях дальнейшего осуществления инициативы по укреплению потенциала Глобального форума по энергетике, отвечающей требованиям устойчивого развития, с которой я выступила в 1999 году.

От имени Австрии хочу выразить разочарование в связи с тем, что встреча на уровне министров в Канкуне не помогла сохранить динамику в целях достижения приемлемых решений в интересах создания справедливой торговой системы. Мы не должны допустить такого повторного краха, и прежде всего из-за того, что торговля является движущей силой развития. Я также поддерживаю идею о

необходимости проведения реформы процесса принятия решений в рамках Всемирной торговой организации (ВТО). Мы не должны допустить отказа от многостороннего подхода в пользу осуществления торговли лишь на двусторонней и региональной основе.

В этом году мы отмечаем десятую годовщину Всемирной конференции по правам человека, которая состоялась в Вене в 1993 году и на которой были подтверждены универсальный, неделимый и взаимозависимый характер прав человека, а также важная связь между правами человека, демократией и развитием. Мы не должны допустить повторения трагедий в области прав человека, подобных тем, которые мы наблюдали в Руанде и Сребренице. Одним из важных шагов в этом направлении является принятие Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, который я подписала сегодня утром.

Права человека должны служить, в частности, для защиты слабых, женщин и детей. Как женщина и как министр иностранных дел своей страны я всегда выступала в защиту прав женщин и против нарушений их прав, носящих зачастую бесчеловечный характер, как, например, увечье женских гениталий, забрасывание женщин камнями, порабощение женщин и торговля женщинами и девочками на рынках проституции. Этим ужасным явлениям необходимо положить конец. Однако основания для надежды есть: сегодня весьма благоприятное время для обеспечения защиты прав женщин. Нам стало известно, что г-жа Армина Лаваль была оправдана согласно решению нигерийского суда. Я очень рада этому решению. Мы не должны забывать о том, что исключительно важная борьба с терроризмом не должна приводить к снижению стандартов в области прав человека, за которые мы столь упорно боролись.

Австрия, вдохновляемая Генеральным секретарем, в течение многих лет уделяет огромное внимание налаживанию всеобъемлющего диалога между культурами и цивилизациями. В ноябре я собираюсь провести для средств массовой информации второй семинар по теме «Культурное многообразие: поиски общих моральных ценностей и роль средств массовой информации в обществе», цель которого будет состоять в изучении путей и средств, с помощью которых свободные средства массовой ин-

формации могли бы вносить вклад в достижение понимания и уважения между культурами. Событием, положившим начало этому диалогу, стало проведение в Австрии в июне этого года первой в истории конференции европейских исламских лидеров и принятие на ней содержащей решительные формулировки декларации в поддержку терпимости.

Каким образом мы могли бы внести вклад в обеспечение стабильности в различных регионах мира? У Европы имеется свой собственный опыт в области создания зоны стабильности и благополучия. Подписание Европейским союзом в апреле этого года с 10 будущими членами договора о присоединении является важным вкладом в обеспечение безопасности на нашем континенте. Стратегия ЕС состоит также в передаче этих мирных дивидендов новым соседям нашего расширяющегося к востоку, юго-востоку и району Средиземноморья региона. Я хотела бы отметить одно важное событие в этом регионе, непосредственным свидетелем которого я стала менее двух недель тому назад во время моего посещения Белграда. Я имею в виду важный шаг, который предприняли президент Сербии и Черногории Марович и президент Хорватии Месич, публично принеся извинения от имени граждан своих стран, совершивших акты насилия друг против друга в ходе недавней истории.

Концепция глобальной солидарности, коллективной безопасности и глобальной культуры прав человека зиждется на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Я признательна Генеральному секретарю за его мужество и лидерство, которые он продемонстрировал, стремясь вовлечь нас в честную, ориентированную на будущее дискуссию. Настало время действовать. Хочу еще раз заверить Генерального секретаря в том, что Австрия будет продолжать оказывать ему поддержку в этом важном начинании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и внешней торговли Республики Корея Его Превосходительству г-ну Юн Ён Гвану.

Г-н Юн Ён Гван (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы искренне поздравить г-на Джульяна Ханта в связи в его избранием на пост Председателя Генеральной Ас-

самблеи на ее пятьдесят восьмой сессии. Я не сомневаюсь, что под его умелым руководством в ходе этой важной сессии нам удастся добиться существенных результатов. Я также хотел бы поблагодарить г-на Яна Кавана за преданность своему делу и огромную работу, которую он проделал на прошлой сессии.

В этом году мы стали свидетелями свержения режима диктатуры в Ираке, господствовавшего в этой стране в течение многих лет. Иракский народ обрел свободу и сегодня начинает трудный процесс восстановления своей страны. Однако произошедшие в Ираке позитивные политические изменения обретут реальное значение для народа Ирака и стран региона лишь тогда, когда они ощутят социальные и экономические выгоды широко представленного действующего демократического правительства. В этих целях Республика Корея делает все возможное для процесса восстановления и реконструкции.

Вместе с тем сегодняшнее положение в Ираке далеко не обнадеживает. Недавний всплеск террора и беспорядков отрезвил и напомнил о том, что выиграть войну — еще не значит установить мир.

Террористическое нападение на отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде в прошлом месяце однозначно продемонстрировало, что распространение террора и насилия является наиболее серьезной проблемой, с которой предстоит бороться Ираку в деле построения демократического мирного и процветающего государства. Республика Корея решительно осуждает жестокие террористические акты в отношении сотрудников Организации Объединенных Наций, которые приехали в Ирак с единственной целью — оказать помощь иракскому народу.

Мы рекомендуем Генеральному секретарю предпринять необходимые шаги в целях обеспечения защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также международных гуманитарных сотрудников, выполняющих в Ираке свои благородные обязанности.

Несмотря на непрекращающийся конфликт и беспорядки, международное сообщество в прошлом году продолжало укреплять универсальные ценности — права человека и демократию. Распространен-

ние универсальных ценностей, в свою очередь, укрепляет основы мира и процветания во всем мире.

Однако мира, в котором все народы пользовались бы всеми своими правами и жили в условиях достоинства, пока еще нет. Мы должны предпринять согласованные усилия в целях обеспечения человеческого достоинства в качестве руководящего принципа для международного сообщества.

Республика Корея по-прежнему твердо привержена международным усилиям, направленным на продвижение демократии во всем мире. В этой связи Сеул в ноябре прошлого года принимал вторую Конференцию Сообщества демократий на уровне министров, а также в мае текущего года — второй Глобальный форум по борьбе с коррупцией и обеспечению добросовестности. Мы будем продолжать активно участвовать в усилиях по обеспечению прав человека, правопорядка и благого управления.

Стоящие перед нами задачи включают борьбу с нищетой и достижение устойчивого развития. Нищета ущемляет человеческое достоинство. Она создает благоприятную среду для конфликтов и диктаторских режимов. Никогда ранее сотрудничество в этой области не было столь необходимым.

Поэтому огромное значение имеет достижение целей, поставленных на состоявшихся в прошлом году Международной конференции по финансированию развития и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. Международное сообщество должно проявить коллективную мудрость, чтобы добиться ощутимых результатов в достижении этих целей.

В последние годы все больше людей свободно пересекают границы, и этот факт вызывает тревогу в связи с возросшей опасностью для здоровья людей. Как показала эпидемия острого тяжелого респираторного синдрома, инфекционные заболевания превратились в глобальную проблему, от которой не застрахована ни одна страна. Будет уместным и своевременным провести в начале этой недели встречу на высоком уровне для обзора результатов двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу.

Что касается нашей общей борьбы против инфекционных заболеваний, то я хотел бы привлечь ваше внимание к Международному институту вак-

цин, который с 1997 года размещается в Сеуле. Это уникальная международная организация, занимающаяся разработкой новых вакцин, необходимых для развивающихся стран, нуждается в поддержке международного сообщества, чтобы продолжать расширять свою деятельность в целях обеспечения доступа к здравоохранению наиболее уязвимой части населения.

Что касается глобальной безопасности, то здесь распространение оружия массового уничтожения (ОМУ) и его потенциально разрушительная связь с терроризмом представляют собой серьезную и опасную угрозу. Глобальный режим нераспространения, основанный на Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), в настоящее время сталкивается с серьезными проблемами.

От того, как мы решим эти проблемы, будет зависеть не только будущее режима нераспространения, но и международная обстановка в области безопасности в целом. Недавние примеры показали, что существующий режим ядерного нераспространения подразумевает определенные ограничения, действующие в отношении тех, кто намерен заниматься распространением.

Вновь подтверждая важность обеспечения универсального характера ДНЯО и укрепления системы гарантий в результате всеобщего присоединения к Дополнительному протоколу к Соглашениям о гарантиях Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), мы подчеркиваем необходимость ликвидации любых лазеек в нынешнем режиме.

В этой связи хотим подчеркнуть крайне важное значение двусторонних, многосторонних и региональных подходов для стран, имеющих общие интересы в области безопасности, в деле укрепления и дополнения ДНЯО. Ключевую роль играют также договоренности о контроле над экспортом между потенциальными поставщиками соответствующих компонентов и технологий для производства ОМУ.

В этих целях мое правительство в мае прошлого года принимало пленарное совещание Группы ядерных поставщиков и в следующем году будет принимать пленарное совещание по вопросу о режиме контроля за ракетными технологиями.

Мы также убеждены в том, что ядерные государства могут внести свой вклад в дело нераспространения ядерного оружия, выполнив свои обязательства в области ядерного разоружения, закрепленные в ДНЯО, и активно добиваясь скорейшего вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В настоящее время вследствие распространения оружия массового уничтожения под угрозу поставлена безопасность Северо-Восточной Азии. Ядерная программа, осуществляемая Корейской Народно-Демократической Республикой, не только угрожает безопасности на Корейском полуострове, но и представляет собой опасность для мира и стабильности в Северо-Восточной Азии и за ее пределами. Республика Корея твердо привержена денуклеаризации Корейского полуострова, и наша позиция по ядерному вопросу в Корейской Народно-Демократической Республике остается четкой и последовательной.

Во-первых, Корейская Народно-Демократическая Республика должна полностью, окончательно и поддающимся проверке способом свернуть свою ядерную программу. Во-вторых, ядерный вопрос в Корейской Народно-Демократической Республике должен быть урегулирован мирными дипломатическими средствами.

Усиление военной напряженности на Корейском полуострове пагубно скажется на всех странах региона. Пятьдесят лет спустя после окончания Корейской войны наш народ все еще помнит эту боль. Мы не должны допустить повторения этой трагедии.

Сделав выбор в пользу совместных усилий для решения этого вопроса мирными дипломатическими средствами, международное сообщество проявило большую мудрость в подходе к этой неотложной и важной проблеме. Эти усилия привели к шестисторонним переговорам, прошедшим в Пекине в прошлом месяце.

В свете сложного характера этого вопроса многосторонние переговоры имели важнейшее значение, поскольку все участники смогли придти к консенсусу по некоторым принципам, которыми они будут руководствоваться в своих будущих дискуссиях.

Говоря об этих принципах, мое правительство, в частности, приветствует консенсус, достигнутый относительно необходимости как денуклеаризации полуострова, так и мирного урегулирования на основе диалога.

Задачи, которые нам предстоит решать в будущем, будут заключаться в сохранении динамики диалога и более детальной отработки этих согласованных принципов. Безусловно, у нас будут трудности в преодолении разногласий на будущих переговорах. В устранении этих препятствий мы должны полагаться на дух сотрудничества и избегать любых действий, которые могут привести к ухудшению ситуации.

Успех шестисторонних переговоров позволил бы не только решить ядерный вопрос в Корейской Народно-Демократической республике, но и заложить основу для установления прочного мира на Корейском полуострове.

Через более чем 10 лет после окончания холодной войны полуостров по-прежнему остается последним полигоном холодной войны, на котором хорошо вооруженные войска численностью в 1,5 млн. человек все еще наводят друг на друга орудия через демилитаризованную зону (ДМЗ), разделяющую Республику Корея и Корейскую Народно-Демократическую Республику. Настало время заменить это 50-летнее противостояние примирением и сотрудничеством. Этот процесс должен идти очень осторожно, для того чтобы быть мирным и поэтапным.

В этой связи я хотел бы обратить внимание на уроки из истории Европы, которые могут быть полезными для определения будущего межкорейских отношений. Как всем известно, в век, который привел ко второй мировой войне, отношения между Францией и Германией характеризовались враждебностью и конфронтацией в ходе трех крупных войн.

Однако после второй мировой войны страны Европы объединили свои усилия, с тем чтобы помочь двум соперникам урегулировать их разногласия и встать на путь мира и совместного процветания благодаря сети экономической взаимозависимости.

Благодаря видению Жана Монне и Роберта Шумана было создано Европейское сообщество по

угольной и сталелитейной промышленности, которое с тех пор развивалось и расширялось и стало примером беспрецедентного многостороннего учреждения интеграции, известного сегодня как Европейский союз.

Несомненно, случай Корейского полуострова отличается от тогдашней Европы. Тем не менее, как и в Европе, полагаю, урегулированию политического конфликта между двумя сторонами в Корее будет способствовать экономическая взаимозависимость.

Политика президента Ро Му Хёна по отношению к Северу, которая по праву называется политикой мира и процветания, напрямую нацелена на урегулирование политической конфронтации между Севером и Югом на основе углубления межкорейской экономической взаимозависимости и развития сотрудничества с международным сообществом.

Однако ядерная программа Корейской Народно-Демократической Республики стала серьезным вызовом процессу упрочения мира и процветания на Корейском полуострове. Мы в Республике Корея искренне надеемся, что Корейская Народно-Демократическая Республика сможет понять, что ей не удастся добиться экономического процветания, не отказавшись полностью от своих намерений разработать ядерное оружие.

Мы отмечаем, что все участники шестисторонних переговоров в Пекине подчеркивали необходимость рассмотреть проблемы безопасности Корейской Народно-Демократической, и мы просим Корейскую Народно-Демократическую Республику принять мудрые и далеко идущие решения в этом отношении. Мы очень надеемся, что обеспокоенность Севера в отношении безопасности наряду с ядерной проблемой могут быть обсуждены более подробно на следующих шестисторонних переговорах.

Как только Корейская Народно-Демократическая Республика откажется от своей программы ядерного оружия и воспользуется возможностью, которую открывают шестисторонние переговоры, чтобы вступить на путь мира и процветания, мое правительство предпримет дальнейшие шаги по пути налаживания активного межкорейского экономического сотрудничества.

Международное сообщество также предоставляет необходимую гуманитарную и экономическую

помощь. Позитивный эффект такого сотрудничества и помощи будут иметь большой резонанс не только на нашем полуострове, но и во всем регионе и за его пределами.

И последнее: отказ Корейской Народно-Демократической Республики от ядерной программы в рамках шестисторонних переговоров и последующее начало мирного процесса на Корейском полуострове станут беспрецедентной возможностью для решительного укрепления международных отношений в Восточной Азии.

В этой связи мы с нетерпением ожидаем поддержки со стороны всех государств — членов Организации Объединенных Наций шестисторонних переговоров и установления прочного мира на Корейском полуострове.

Организации Объединенных Наций предстоит сделать очень много в двадцать первом веке. С этой всемирной организацией мы связываем наши большие надежды на общие усилия, направленные на то, чтобы сделать наш мир более безопасным и более процветающим для нас и для грядущих поколений. Я искренне надеюсь, что Организация Объединенных Наций сможет обновить себя и добиться своих целей на основе постоянной реформы, которая делает ее более эффективной и демократичной. Республика Корея заявляет о своей неизменной поддержке работы Организации Объединенных Наций по осуществлению ее благородной в интересах всего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в рамках общих прений.

Ряд представителей обратились с просьбой выступить в осуществление права на ответ. Я хотел бы напомнить делегатам о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и пятью минутами — для второго выступления и должны делаться делегациями с места.

Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотели бы выступить в осуществление права на ответ.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Во вчерашнем выступлении в Генеральной Ассамблее президент Пакистана изложил план

мирного урегулирования отношений между Пакистаном и Индией. Он предложил Индии начать диалог с Пакистаном. Он предложил договориться о взаимном прекращении огня вдоль Линии контроля в Кашмире. Он предложил строго соблюдать прекращение огня в провинции Кашмир, оккупированной Индией. Он предложил укрепить мониторинг вдоль Линии контроля по обе стороны в Кашмире, а также поддерживать баланс в области вооружений — как обычных, так других видов вооружений, — между Индией и Пакистаном.

Ответ, который мы услышали сегодня от уважаемого премьер-министра Индии, к сожалению, разочаровывает как Пакистан, так и, уверен, международное сообщество. Вследствие негативного отклика на наше предложение мы упустили еще одну возможность добиться мира в Южной Азии.

Наоборот, предложение Пакистана добиваться прекращения боевых действий в Кашмире, оккупированном Индией, к сожалению, было неверно истолковано и подвергнуто ложной трактовке уважаемым премьер-министром Индии как признание вины. Это нелепо.

Борьба населения Кашмира — это борьба между Индией и народом Кашмира. Восемьдесят тысяч кашмирцев были безнаказанно убиты в Кашмире индийскими оккупационными силами численностью в 700 000 человек. Эти кашмирцы похоронены на кладбищах Кашмира, а не Пакистана. Индия хочет, чтобы расправы продолжались, поскольку она верит, что даже по прошествии 12 лет провалившейся политики подавления она все равно может заставить кашмирцев отказаться от своей борьбы за свободу. Как все другие колониальные державы прошлого, Индия, несомненно, ошибается. Настанет день, когда Кашмир будет свободным.

Диалог, который был предложен Пакистаном Индии, — это диалог в интересах мира, а не Пакистана. Это единственный предусмотренный в нашем Уставе механизм разрядки напряженности и урегулирования конфликта.

К сожалению, премьер-министр Индии отверг это разумное предложение, нацеленное на установление мира. Это отражает негативную позицию правящей партии в Индии — Бхаратия джаната парти (БДП). Цель так называемых сторонников жесткой линии в Дели — игнорирование проблемы трансграничного терроризма. Это призвано прине-

сти дивиденды в ходе избирательной кампании индийской правящей партии.

Политическая стратегия БДП возникла в результате ее победы на недавних выборах в Гуджарате, где она завоевала популярность после устроенной государством расправы над 2000 ни в чем не повинных мусульман. Так демократия переходит на службу геноциду. Так извращаются великие принципы, когда к власти приходят фашисты. Фашистская доктрина БДП, пропагандируемая людьми, подобными Говалкару, хорошо известна. Один из членов именно этой партии убил Ганди. Это партия, которая уничтожила мечеть Бабри, великую цитадель мусульманской культуры Индии. На следующий день после этого преступления пять членов были осуждены, хотя заместителя руководителя партии не тронули. В ходе недавней предвыборной кампании БДП пригрозила уничтожить 3000 других мечетей по всей Индии. Недавно лидер фашистской группировки «Шив Сена» г-н Бал Тэкерей призвал создавать группы для совершения террористических нападений на Пакистан и мусульман Индии. Он по-прежнему находится на свободе.

Премьер-министр Ваджнаи обвиняет Пакистан в организации терактов в Кашмире. В ходе борьбы за самоопределение кашмирцы стремятся реализовать осуществление резолюций Совета Безопасности, призывающих Индию провести референдум, с тем чтобы позволить кашмирскому народу определить свою собственную судьбу. Совет Безопасности заявил, что выборы, проведенные в условиях индийской оккупации, даже если бы они были справедливыми, не заменят референдума под эгидой Организации Объединенных Наций. Выборы в Кашмире никогда не были свободными и справедливыми.

В соответствии с решениями Организации Объединенных Наций, хотя Индия продолжает грубо подавлять борьбу кашмирцев за свободу, они имеют реальное право оказывать сопротивление индийской оккупации всеми средствами, имеющимися в их распоряжении. Эту борьбу нельзя очернить или назвать террористической. Как заметил недавно Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций,

«На международном уровне слово «терроризм» — «слово, начинающееся с буквы Т», как я его называю — все чаще стало приме-

няться в целях демонизации политических оппонентов. ... Слишком часто мы становимся свидетелями того, как государства, живущие в обстановке напряженности со своими соседями, в авантюристических целях используют борьбу с терроризмом с целью угрозы или оправдания совершенно новых военных действий в условиях затянувшихся споров.

Точно так же государства, борющиеся с различными проявлениями беспорядков и волнений, испытывают соблазн отказаться от медленных, трудных, но порой необходимых процессов политических переговоров в пользу обманчиво легкой альтернативы военных действий». (*S/PV.4688, стр. 3*)

Можно отдать Индии должное — она многое знает о терроризме. Используя популярное выражение, она является матерью терроризма. Она финансировала теракты против всех своих соседей. Почитайте книгу под названием «Индийское вмешательство в Шри-Ланке: роль разведывательных учреждений Индии» Рохана Гунаратны. Он говорит, что в 80-е годы более 20 000 тамильских боевиков находились в Индии; первый и второй этап подготовки осуществлялся агентством индийской внешней разведки в Уттар-Прадеше и Химал-Прадеше на двух индийских военных объектах. Давайте вспомним, что первые взрывы самоубийц-террористов был совершены представителями именно этой группы, подготовленной Индией. Автор пишет:

«В Бангладеш, в горах Читтагонг, в конце 80-х годов, я впервые встретил повстанцев, которые сказали мне, что они прошли подготовку как по обращению с оружием, так и по совершению психологических операций — именно этот термин в ходу в Индии — в лагере недалеко о Дехрадуна, в Гималаях».

За 15 лет до этого Индия подготовила других повстанцев. В Кашмире Индия готовила ренегатов из числа кашмирцев и направляла их через границу в Пакистан для совершения террористических актов. Есть также хорошо задокументированные сообщения, что индийские учреждения финансируют и направляют группы ренегатов из числа кашмирцев для совершения террористических актов в захваченной Индией части Кашмира с целью запугивания кашмирцев и подрыва их борьбы за свободу. Это было зафиксировано организацией «Хьюмен

Райтс Уотч», «Международной амнистией» и другими организациями.

Индийский премьер-министр говорил, что Пакистан стремится к военному паритету. Мы не стремимся к этому; мы стремимся к военному равновесию. Мы имеем право на равную степень безопасности, и мы настоятельно призываем поставщиков вооружений Индии не разжигать еще одной гонки вооружений на субконтиненте.

Мы надеемся на то, что, несмотря на сделанное сегодня заявление премьер-министра Ваджапай, хладнокровные головы — если такие есть в Дели — поразмыслят и придут к выводу, что диалог — единственный ответ на проблемы в отношениях между Индией и Пакистаном, и что они позитивно отреагируют на другое предложение, сделанное вчера президентом Пакистана.

Г-жа Абдельхади Насер (Палестина) (*говорит по-английски*): Заявление, сделанное сегодня представителем Израиля, изобиловало искажениями и фабрикациями. Кроме того, оно отразило постоянное и вопиющее игнорирование Израилем международного сообщества, представленного в этой всемирной организации, включая Ассамблею. С презрением еще раз отнеслись к суждению подавляющего большинства государств-членов, отстаивающих международное право и международное гуманитарное право.

Вместо того чтобы изменить свой курс и соблюдать нормы международного права, Израиль заявил сегодня международному сообществу, что оно должно изменить свои методы при отстаивании права в связи с вопросом о Палестине. При таком высокомерии и таком презрении к основополагающим принципам международного права, включая Устав Организации Объединенных Наций, Израиль продолжает безнаказанно действовать, сохраняя свою более чем 36-летнюю колониальную оккупацию палестинской земли и палестинского народа.

Именно израильское правительство завело в тупик дипломатические усилия, и именно оно является подлинным препятствием на пути к миру и стабильности. По сути, оно очерняет нашего лидера и угрожает ему и избранному президенту, потому что не желает мирного урегулирования, и именно так обстоят дела, а не наоборот. По сути, израильский премьер-министр, его министр обороны и его начальник штаба сухопутных сил, как хорошо из-

вестно, несут ответственность за бесконечные военные преступления, совершаемые против палестинского народа. Сам премьер-министр глубоко замешан в жестоких расправах, осуществляемых над палестинским народом. Это правительство полно правых экстремистов, многие из которых разделяют расистскую идеологию и практикуют подстрекательство и нетерпимость, причем некоторые даже публично призывают к изгнанию или перемещению всего палестинского населения с оккупированных территорий. Это самое реакционное правительство Израиля за всю его короткую историю. Тем не менее нам предлагают поверить в то, что это правительство действительно хочет мира, в то время как все его действия свидетельствуют об обратном. То же самое правительство, которое произносит цветистые речи о мире и о том, чтобы перековать мечи на орала, продолжает безжалостно применять боевые самолеты, вертолеты, танки и бульдозеры против палестинского народа; даже сегодня они убили еще несколько мирных жителей и среди них трехлетнюю девочку в Газе. Кроме того, мы должны напомнить и о том, что именно израильская оккупация является основной причиной всех бедствий, которые мы переживаем сегодня, включая осуждаемые террористические акты.

Отпущенное мне время не позволяет подробно рассказать о всех нарушениях, совершенных Израилем в отношении палестинского народа, или о соотношении погибших в результате широкомасштабных разрушений, которым подвергся палестинский народ со стороны оккупирующей державы, и погибших в других странах, что забыл подсчитать израильский представитель. Достаточно сказать, что нет ни одного инструмента международного права или правового принципа, который бы грубо не попирался Израилем как в смысле проводимой им политики, так и в смысле действий в качестве государства и в качестве оккупирующей державы. Это включает захват территории путем войны; колониальную политику и действия; насильственное перемещение людей на оккупированную территорию; систематическое нарушение прав человека, в том числе убийства без суда и следствия; государственный терроризм; коллективные наказания; дискриминацию в отношении меньшинств; распространение ядерного оружия и оружия массового уничтожения; нарушение суверенитета многих государств, включая военные нападения и покушения; отмывание денег; торговлю людьми, стрелковым оружием

и легкими вооружениями; а также нарушение основного и неотъемлемого права народа на самоопределение.

Таким образом, перед нами вырисовывается мрачная картина. Однако сегодня появился луч надежды. Поступило сообщение о том, что 27 военных летчиков Израиля представили своему командованию письмо, в котором они отказываются осуществлять воздушные налеты на палестинские районы, характеризуя их как налеты «незаконные и аморальные», и осудили продолжающуюся оккупацию земель Израилем. Как и другие офицеры армии, отказавшиеся служить на оккупированных палестинских территориях, и как многие другие израильтяне, которые действительно добиваются мира, они являются голосом совести, и их принципиальная позиция вновь дает нам надежду на возможное достижение мира между нашими двумя народами, несмотря на нынешнюю позицию и действия правительства.

Г-н Амирбаев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Азербайджан сожалеет о том, что Армения вновь злоупотребила этой трибуной и распространила ложную информацию, направленную на то, чтобы оправдать себя за свою аморальную и отвратительную государственную политику грубого нарушения международного права, включая Устав Организации Объединенных Наций.

Армения по-прежнему бросает вызов международному сообществу и этой Ассамблее, продолжая свою незаконную оккупацию Нагорного Карабаха и семи прилегающих к нему районов Азербайджана. Она продолжает игнорировать волю международного сообщества, нашедшую отражение в четырех резолюциях Совета Безопасности, в которых к ней предъявлено безоговорочное требование обеспечить немедленный и полный уход с оккупированных территорий. Сегодня, когда мы все говорим о необходимости сделать нашу Организацию более совершенным и эффективным органом, служащим защите мира и безопасности, мы должны серьезно задуматься о том, как добиться того, чтобы такие агрессивные государства, как Армения, предстали перед судом.

Министр Армении развлекал аудиторию грубо фальсифицированными мифами о моей стране. Я не займу много времени у Ассамблеи, исследуя анто-

логию армянских мифов; я упомяну лишь о нескольких.

Первый миф касается того, что Нагорный Карабах реализовал свою давнюю мечту о приобретении статуса независимого государства. Любой человек в этом зале, кто хоть немного знаком с историей Кавказа, согласится с тем, что Нагорный Карабах никогда не был и не будет независимым от Армении или каким-либо образом связанным с нею; он всегда был и будет неотъемлемой частью Азербайджана, и он всегда будет сердцем культурной, научной, творческой и политической жизни Азербайджана.

Второй миф касается так называемой блокады, которой бедная многострадальная Армения была подвергнута со стороны ее соседей. Как можно говорить о блокаде, когда страна имеет доступ к нескольким государствам мира и не может поддерживать нормальных экономических отношений с одним государством, территорию которого она оккупировала и население которого она грубо убивала, начиная с 1987 года? Я не буду перечислять все эти убийства; достаточно упомянуть трагедию в Ходжалы в 1992 году, когда армянскими агрессорами была убита тысяча ни в чем не повинных граждан. А разве азербайджанская территория Нахичевань не стала объектом блокады со стороны Армении лишь потому, что она была населена азербайджанцами?

Третий миф касается так называемых договоренностей, достигнутых в Ки Вест, на которые ссылался министр Осканян. Действительно, население этого маленького тихого города должно быть весьма благодарно Армении за такую прекрасную рекламу с использованием любительского политического лексикона. То, что представитель Армении охарактеризовал как прорыв, — не что иное, как искреннее стремление Азербайджана продолжать переговоры, ведущиеся уже более 10 лет, которые должны привести к решению, основанному на нормах и принципах международного права.

Следующий миф сводится к тому, что Армения победила в войне и аннексировала Нагорный Карабах и другие азербайджанские территории и что она будет счастливо жить в условиях существующего положения сколь угодно долго. С этой трибуны я хотел бы заверить эту Ассамблею, что Азербайджан не пожалеет усилий для восстановления справедливости и своего суверенитета в рамках границ, при-

знанных международным сообществом. Ни одна пядь нашей земли не будет отдана агрессору. Я понимаю, что Армения прекрасно это осознает. Особое внимание, которое министр уделил этому аспекту в своем выступлении, подтверждает тот факт, что агрессор действительно встревожен складывающейся ситуацией и перспективами не столь отдаленного будущего. Во всяком случае, оккупировав азербайджанские территории, Армения испытывает тревогу и страх оттого, что она откусила больше, чем она может проглотить.

Что касается доходов от нефти, которые используются на приобретение оружия, то, благодаря соседу, правительство Азербайджана, к сожалению, вынуждено расходовать огромные средства — что, например, составило за последнее время, 70 миллионов долларов — для облегчения страданий примерно миллиона беженцев и перемещенных лиц, вынужденных покинуть свои дома под напором армянских агрессоров. Вчера премьер-министр Алиев прямо сказал об этом в своем выступлении.

В заключение позвольте мне через Вас, г-н Председатель, обратиться к самопровозглашенному кавказскому тигру и призвать его спуститься на землю и понять, что в его же собственных интересах забыть мифы, открыть глаза и начать действовать в соответствии с буквой основополагающего документа этого дома — Устава Организации Объединенных Наций. В конце концов мы же не в джунглях.

Г-н Хон Че Рён (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы выступить в осуществление своего права на ответ в связи с заявлением министра иностранных дел Республики Кореи, который, в частности, ссылался на ядерной проблеме. Чтобы помочь присутствующим здесь делегатам правильно разобраться в этом вопросе, я хотел бы сказать следующее.

Фактически, ядерная проблема является результатом враждебной политики Соединенных Штатов, направленной на изоляцию и удушение Корейской Народно-Демократической Республики в политическом, экономическом и военном отношении. Эта проблема заключается во враждебности Соединенных Штатов, которые отрицают нашу систему и отказываются мирно сосуществовать с Корейской Народно-Демократической Республикой.

Создание безъядерной зоны на Корейском полуострове было предложено Корейской Народно-Демократической Республикой. Таким образом, создание безъядерной зоны является конечной целью Корейской Народно-Демократической Республики и важной целью всей корейской нации. В этом контексте на трехсторонних переговорах и на последующих шестисторонних переговорах Корейская Народно-Демократическая Республика выдвинула реалистичные и разумные предложения по достижению цели создания безъядерной зоны на Корейском полуострове.

Предложение Корейской Народно-Демократической Республики содержало подробное описание пакетного соглашения и последовательность одновременных действий, направленных на всеобъемлющее и справедливое решение ядерного вопроса, включая изменение враждебной политики Соединенных Штатов Америки по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике, заключение договора о ненападении между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами Америки, отказ от ядерной программы и нормализацию двусторонних отношений. Одновременные действия являются реалистичным средством создания безъядерной зоны на Корейском полуострове, и любое возражение против этого равносильно отказу.

Однако Соединенные Штаты Америки неоднократно призывали к тому, чтобы сначала Корейская Народно-Демократическая Республика отказалась от своей ядерной программы, ничего не говоря об изменении своей враждебной политики по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике, что имеет ключевое значение для урегулирования ядерного вопроса.

Соединенные Штаты Америки действовали неосмотрительно, даже утверждая, что в договоре о ненападении нет необходимости. Они также заявляли о том, что не заинтересованы в таком договоре. Мы уже дали ясно понять, что откажемся от своей ядерной программы, если США четко заявят о своем намерении мирно сосуществовать с Корейской Народно-Демократической Республикой, заключив договор о ненападении и на практике доказав, что они изменили свою агрессивную политику по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики по-прежнему последовательно придерживается своей позиции по мирному разрешению ядерного вопроса путем диалога и переговоров.

Как известно членам, посредством Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня Северная и Южная Корея взяли на себя обязательство содействовать национальному примирению и осуществлению процесса воссоединения самим корейским народом. Я хотел бы, основываясь на этом совместном заявлении, призвать власти Южной Кореи сотрудничать с Корейской Народно-Демократической Республикой, с их соотечественниками, и не действовать по указке внешней силы. Если Северная Корея искренне стремится к мирному разрешению ядерного вопроса, а также к национальному примирению и воссоединению, ей следует настоятельно призвать Соединенные Штаты Америки отказаться от своей враждебной политики по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике и позитивно ответить на предложение, внесенное нашей стороной, относительно мирного разрешения ядерного вопроса.

Г-н Шрингла (Индия) (*говорит по-английски*): Каждый год на этом форуме Пакистан проявляет неспособность вести себя ответственно и дальновидно. Мы рассматриваем Генеральную Ассамблею как форум для изложения позиций, а не для высказывания оскорблений. Пакистан по-прежнему остается эпицентром терроризма, несмотря на его заверения в обратном, что с легкостью удается стране, чья политика традиционно основана на хитрости и двуличии. Международное сообщество начинает понимать и признавать это, наблюдая возрождение деятельности движения «Талибан» в Афганистане. Пакистан предпринимал отчаянные усилия создать политические трения в связи с его антитеррористическими полномочиями. Это неудивительно для страны, чья история и политика основаны на политических трениях. Судя по нашему опыту, борьба Пакистана против международного терроризма на 1 процент основана на намерении и на 99 процентов — на притворстве. Это соотношение следует изменить, если пакистанские эксперты хотят, чтобы мы всерьез воспринимали его решимость положить конец трансграничному терроризму.

Мы хотели бы напомнить Пакистану, что он не может рассчитывать на проведение курса просвещенной умеренности, не демонстрируя в то же время некоторые признаки умеренной просвещенности в отношении серьезных вопросов мира и стабильности. Поскольку мы не хотим отвечать взаимностью на политику оскорблений и ненависти Пакистана, мы не будем продолжать комментировать вопиющие замечания представителя Пакистана.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово на пять минут представителю Пакистана.

Г-н Халид (Пакистан) (*говорит по-английски*): Постоянный представитель Пакистана в своем первом выступлении в осуществление права на ответ уже разъяснил позицию Пакистана. Я только хотел бы добавить несколько замечаний в связи с этим обсуждением.

За последние несколько лет Индия применяла изощренную стратегию, чтобы изобразить себя жертвой терроризма, опирающегося на поддержку извне. Однако эти утверждения так и не нашли подтверждения. Индия отказалась прислушаться к призывам о проведении объективного судебного расследования этих инцидентов, а те расследования, которые были проведены, показали, что эти проявления терроризма являются частью преднамеренного и систематического плана, разработанного индийскими разведывательными службами.

Я хотел бы отметить независимое расследование, проведенное двумя индийскими неправительственными организациями — Организацией по защите прав человека Пенджаба и Движением против государственных репрессий, — которые пришли в марте 2000 года к выводу, что резня в Чаттисингхпоре была совершена изменниками, состоящими на службе у индийских агентств.

В докладе правозащитной организации «Хьюман райтс уотч», озаглавленном «Behind the Kashmir conflict», утверждается, что по меньшей мере с начала 1995 года индийские силы безопасности полувоенные формирования, состоящие из сдавшихся или захваченных в плен солдат, для поддержки операций против повстанцев. Эти группы участвуют в совместном патрулировании, получают и выполняют приказы сил безопасности и действуют в непосредственной близости от бункеров и лагерей армии и сил безопасности. Многие из этих групп несут

ответственность за серьезные нарушения прав человека, в том числе суммарные казни, исчезновения, пытки и незаконные аресты. Организация «Международная амнистия» в своем докладе за 1999 год отмечает:

«Отступники, действуя обычно во взаимодействии с тем или иным из этих учреждений, также, как сообщается, активно занимались арестами людей, после чего они исчезали».

За последние три года действующие при поддержке Индии агенты и сотрудники Разведывательного управления Индии совершили в Пакистане 170 террористических акций, в результате которых погибли 176 человек и ранения получили 554 человека. С начала 2000 года в Пакистане было задержано 279 агентов Индии, и в настоящее время, по информации, полученной от задержанных террористов и подтвержденной ими, Индия создала 57 лагерей подготовки — центров по приему — в основном в оккупированных Индией Кашмире, Раджастанхоне и Гуджарате.

Государственный терроризм является самой худшей формой терроризма. Я надеюсь, что то чувство искренности, которым было пронизано предложение президента Пакистана относительно налаживания диалога и достижения примирения с Индией, будет взаимным, и это предложение будет принято со всей серьезностью, с которой оно было сделано.

Заседание закрывается в 19 ч. 55 м.